

## **Drive by shooting a laga 4 persona herida atras, 2 a keda interna**



**vivienda y terreno ta keda un prioridad**

**Lo elimina  
Burocracia  
“Red Tape” den  
Infraestructura**



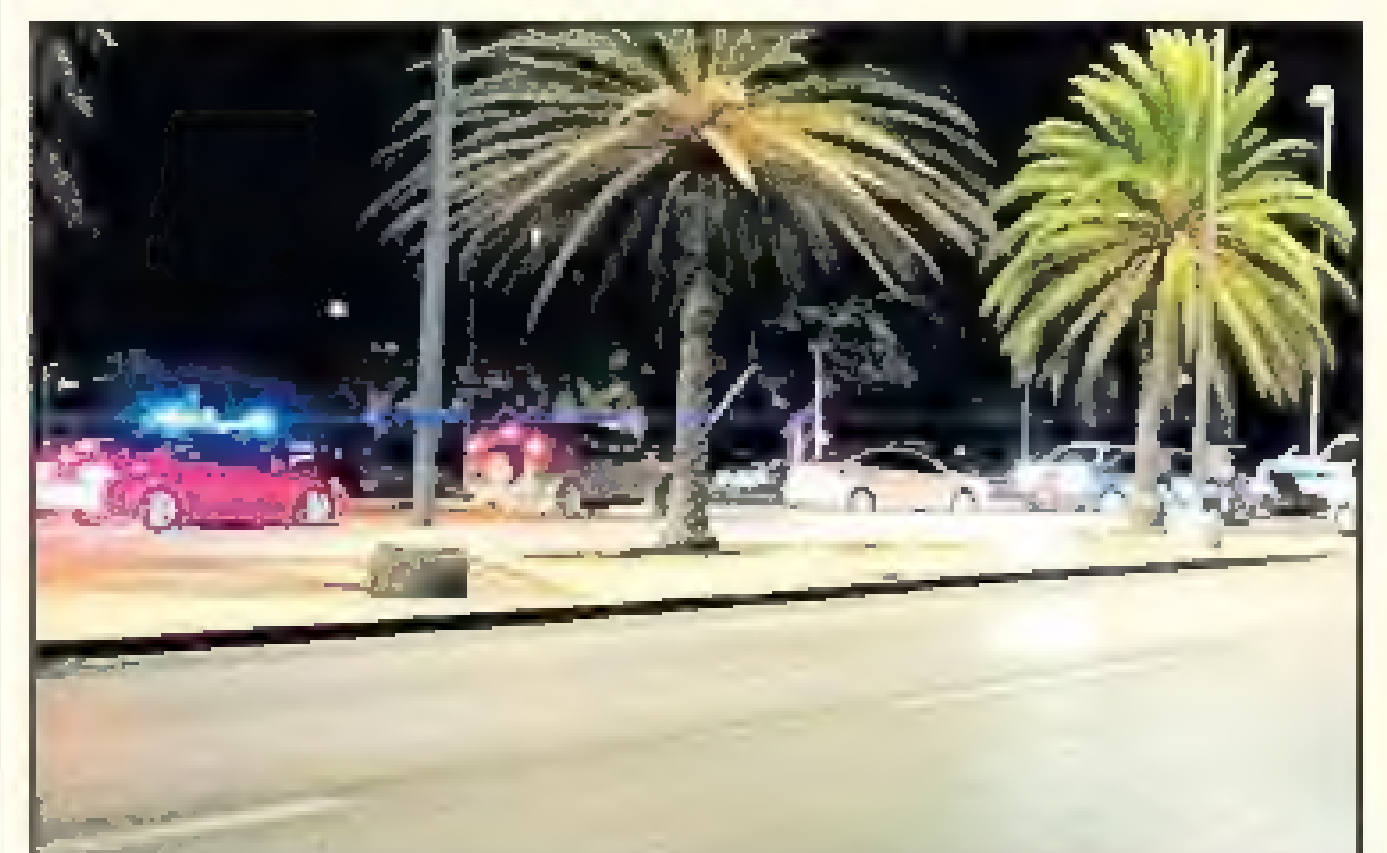
**Dept di labor:  
Doño di trabao, no  
por obliga trahado  
pa ‘Vacuna’ !!!!**

**E saga di Paskel no mag sigui...**

**E abusanan  
di Patrick  
Paskel cu  
Mike Eman  
no mag ripiti**



**Polis man yen  
ariba e prome  
weekend despues  
di 6 luna di TDQ**





# Resumen di casonan di covid-19 na Aruba

## Aruba: 4 caso nobo

Segun resumen di diadomingo, 7 persona a recupera, a registra un total di 4 caso nobo di Covid-19, di cual 2 ta no-residente. E cantidad total di testnan ehecuta ayera na e diferente localidadnan na Aruba, entre otro laboratorio di hospital, laboratorionan priva y aeropuerto ta 496 test. 'Positivity rate' entre nos residentenan ta 15%.

Casonan activo pa awe ta 61, cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 ta 107.

### ULTIMO INFORMACION

Casonan di Corona Virus na Aruba pa 30 di Mei 2021

30/5/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	4	2	2
Activo	61	48	13
Recupera	10810	9948	862
Positivo	10978	10102	876
Negativo	153456	-	-
Getest	165051	-	-
Getest na Alrport	113876	-	-
Morto	107	106	1

## POESIA " RICO TA MI CULTURA"

Mi ta papia den mi dushi idioma Papiamentu,  
cu hopi ternura y orguyo.  
Declama un bes den e bunita forma di poesia.  
cu ta resalta for di mi curason,  
anhelando inspiracion.

Cu senciyez y dulsura mi ta broma,  
mi ta un indjan Arubiano.  
Bunita ta pa expresa for di alma y ser  
den tur sentido,  
elegancia y escohencia poetico sin igual.

Oro ta briya riba pedestal di nos dushi Aruba.  
Mi bandera mi ta carga cu sumo amor.  
Mi escudo ta mi estimado adorno fraternal  
y pa medio di mi Himno cu hopi orguyo nos ta cante.

Baila un wals of mazurka,  
un danza riba e apashonado ritmo di un caha di orgel.  
Poniendo alegria semper den cada curason,  
grabando realesa di amor patrio den curason.

Oriundo,  
Arubiano,  
si esey mi ta di kita sombre.  
Aruba,  
unda mi lombrishi ta dera,  
for di suela natal,  
ata mi inspiracion,  
mi lema ta : Arubiano mi ta !!

Autor : Clarette Quandus  
Aruba

## TA HUUR



*truck pa tur trabao*  
*Pa sushi, pa santo*  
Yama Dominico Tromp na  
cel # 566-6848

# E saga di Paskel no mag sigui...

## E abusonan di Patrick Paskel cu Mike Eman no mag ripiti

### A chica lechi di Gobierno sin gevoel

Ta notabel cu Patrick Paskel tin hopi ansha pa Mike bolbe bek den Gobierno. Su gritonan ta sona di desesperacion!

Bao di Gabinete di Mike Eman, Paskel a cobra masha hopi placa, for di tur Minister y tur nv di gobierno. E sumanan ta spantoso!

E sumanan por yega trankil un 100 mil pa luna, ora cu for di ex minister Mike de Meza, e tabatin un contract di 22 mil y 700 florin pa luna.

Ta obvio cu Patrick Paskel ta un comerciante chupador, pasobra

su unico negoshi tabata chica lechi di Gobierno.

Ora nos lesa e rapport di RDA, aki ta peor. Nos lor constata con nan a estafa RDA, cu recibonan sin ningun splicacion! Pues tabata cobra pa loco, sin control. Pa traha un video, Patrick a cobra 23 mil florin. Pa un apertura di proyecto di Algen, Patrick a cobra 99 mil y 900 florin.

Tambe e tabata cobra 10 mil pa luna, sin haci nada! Pasobra ni contract tabatin.

Pues, un chicamento di lechi di placa di pueblo.

Debi na e abuso aki, awendia e empleadonan di FMSA, no por cobra nan bonus di December, pasobra Patrick a limpia e cuentanan di RDA cu su abuso, autorisa pa Mike Eman.

Proximo caso cu lo bay rementa, ta esun di Patrick Paskel y su estafa.

Dia 25 di Juni, si Avp bolbe gana, e abuso lo bay sigui, pasobra e gang aki no tin consenshi! Nan no tin gevoel. --



## Parlamentario Endy Croes: vivienda y tereno ta keda un prioridad

## Lo elimina Burocracia “Red Tape” den Infraestructura

Parlamentario Endy Croes a expresa su preocupacion al respecto vivienda y tereno. Tin un retraso masha hopi e concepto manera actualmente Infraestructura ta operando. Burocracia esta “Red Tape” mester wordo elimina y lo bira e punto promordial den e promer lunanan di e siguiente gobernacion.

**Atencion mester ta enfoka riba e hende y den 90 dia mester tin contesta:**

Listanan di espera pa otorgamento di tereno sea erfpacht of comercial, pa cambio di destinacion, pa prolonga erfpacht, pa haña un huurgrond, pa haña permiso pa construccion entre otro ta demaciado largo. Lo revisa henter e departamentonan

aki den e promer lunanan di e siguiente gobernacion y lo bin cu cambionan na favor di comunidad. Lo trese un “shift” den henter e departamento di Infraestructura riba e manera di ofrese servicio. Nos mester brinda un servicio excelente y rapido. Esaki lo crea un desaroyo economico solido pa Aruba cual na su turno lo crea hopi cupo di trabou. Terenonan comercial mester sali rapido den combinacion cu aanleg vergunning y bouwvergunning pa construccionnan y of proyectonan por inicia. Terenonan di erfpacht mester wordo actualisa, cambio di huurgrond pa erfpacht cual tin hopi aña pega y retrasonan grandi mester wordo agilisa. Den 90 dia maximo un ciudadano, comerciante y/of tur peticion mester haña un contesta.

**Banda di “shift” mentalidad lo concentra riba automatizacion:**

Automatizacion lo bay hunga un rol importante. Lo automatiza procesonan na departamentonan di Infraestructura, manera DTI, DNM, DLV, DIP y DOW. Esaki ta pa logra mas eficiencia den e departamentonan menciona. Alaves esaki lo percura pa mas transparencia y coherencia den e procesonan unda e meta final mester wordo sirbi esta un mihor servicio na cada cliente. Asina lo concentra mesora tambe pa elimina tur retrasonan existente. Lo percura pa fortifica departamentonan den tur sentido. Parlamentario Endy Croes ta kere fervientemente cu



haciendo e adaptacionnan aki eliminando tur Red Tape cu awor ta un estorbo lo juda Aruba mesora den e fase di recuperacion. Esaki mas bien a bira awor un necesidad. Cu cooperacion di un y tur nos lo logra.



# Polis a manda partido politico kita tur bandera pega ariba vangrails na Paradera



Paradera - Diadomingo merdia hopi reaccion tawata ariba plataformanan social relaciona cu banderanan di un partido politico pega na vangrails di Paradera. Esaki tawata altura di ex Pacifico bar restaurant.

Locual tur hende tawata puntra si esaki ta permiti den nos leyman. Y pregunta ta cu no of bo lo mester tin un permiso special pa haci esaki, locual e partido aki no por a mostra polis.

Dos patruya di polis a bay e sitio y ariba e brug mes na prome instante no tawata tin ningun hende. E ora nan a dicidi di bay mas pabou, unda cu e partido lo bay tin un sticker aktie (locual mag tanten bo no stroba trafico).

Eynan e papia cu un of mas persona segun nan nan no sa ta ken ta esun encarga di a pone e banderanan.

A pasa algun minuut y por a mira unda e brug ta a yega un pick up, unda dos homber a baha lihe lihe y mesora nan e cuminsa kita e banderanan, mientras un patruya tawata para eynan observando tur cos.

Pues esaki ta conta pa tur partido politico unda cu no por yega zomaar pega material politico ariba propiedad cu no ta dibo.

## TOP MORNING SHOW

**Julisa** ARENDS HOEVERTSZ

**Top 95 FM**

**MONDAY TO FRIDAY 9AM - 12PM**

[WWW.TOP95FM.AW](http://WWW.TOP95FM.AW)  
[WWW.FACEBOOK.COM/TOP95FM](https://WWW.FACEBOOK.COM/TOP95FM)



## Dept di labor:

# Doño di trabao, no por obliga trahado pa 'Vacuna' !!!!

Vacuna, sino bo no por traha', ta un topico hopi discuti actualmente! Pero doñonan di trabao cu expresa esaki na empleadonan, ta actuando completamente contra ley. Esaki ta loke cu Julie Kelly, funcionario di casonan di retiro na Departamento di Labor, a bisa.

E dunado di trabao bao di ningun circunstancia por obliga nan trahado(nan) pa vacuna, pasobra e no ta regla via di ley. E ta keda na cada persona, un derecho fundamental cu nan tin, pa vacuna of no.

No por tuma ni medidanan disciplinario ni retiro pa motibo di no tuma e vacuna. Pues ningun tipo di warning, ni verbal ni por escrito ta valido.

Aunke cu pa funcion den cierto sectornan, manera medico, ta spera cu nan ta tuma e vacuna pa protege su mes y pashentnan.

No tin ningun caso cu a bay corte

of tin peticion di retiro pa e motibo menciona, segun Kelly. Un doño di trabao si por den deliberacion cu e empleado bisa cu den cierto funcion e no por traha y lo wordo manda cas, pero cu pago, pendiente pa yega na un otro funcion den e compania. E funcion no mester ta algo diferente di loke e ta haciendo. Esaki no ta un medida (schorsing). Pero Departamento di Labor no tin conocimiento di casonan asina.

Si casonan bini dilanti, ta importante pa laga cada caso cana su caminda individualmente.

Esaki, segun Kelly, pasobra cada caso ta diferente. Departamento di Labor ta boga pa tin pas den tereno laboral, y ta enfatisa cu no por duna ningun empleado deadline pa tuma vacuna.

Ta importante pa por tin bon comprension, y balora otro. Gobierno ta hiba campaña di vacunacion caminda ta muestra cu ta importante pa mas tanto hende vacuna, pa yega na e normalidad y na e forsa laboral fuerte, caminda

un y tur tin trabao.

Pero no mester lubida, un negoshi cu su hendenan ta vacuna, ta mas atractivo pa e clientenan, tanto local como e bishitantenan. P'esey en bes di bai den discusion cu empleadonan, of duna warning, ta miho duna nan e hermentnan pa nan ta miho informacion di kico e vacuna ta y 'di con' e ta importante. "Bolter e situacion y busca un acercamento mas positivo, cu respet, pa logra cu bo hendenan vacuna, si esey ta e deseo."

Dunadonan di trabao cu tin cualkier problema semper por acerca Departamento di Labor pa mas informacion, kico nan por y kico nan no por haci, kedando semper den cuadro di ley.

Otro medidanan di precaucion cu ta bini cu protocol si e dunado di trabao por pone como regla na su negoshi.

## Drive by shooting a laga 4 persona herida atras, 2 a keda interna

Oranjestad - Diadomingo mainta den careda di 8'or pasa Cuerpo Policial ta informa via un relato oficial di un caso di drive by shooting, den area di American Bar na San Nicolas.

"Diadomingo madruga pa mas o menos 12:15 dos persona ta presenta na warda di polis San Nicolas cu herida di bala y dos na eerste hulp na hospital.

Esnan cu a presenta na warda di polis San Nicolas ta conta cu un rato prome aparentemente un nissan march lo mester a pasa dilanti American Bar na San Nicolas y



los tiro riba un grupo di persona para pafo. Nan ta sigui conta cu nan ta total 4 persona cu lo mester a haya herida di bala.

E dos nan cu a presenta na warda di polis a bay INSAM pa tratamiento medico y despues por a

bay cas.

E otro dos personanan cu a presenta na eerste hulp na hospital cu herida di bala a wordo atendi di biaha y nan si a keda interna. Nan situacion ta stabil.

Patruxa a bay na e sitio di e sucedido y recherche

a presenta pa asina haci nan investigacion. Slachtofferhulp tambe a presenta.

Cuerpo policial ta pidi encarecidamente na es cu sa algo of a wak pa yama e tiplijn di polis cu ta 11141".

TRAFICACION Y  
CONTRABANDA  
DI HENDE  
TA PASA  
SERCA DI BO

BAI WAK E PELICULA

OTRO  
BANDA  
DI LAMA

NA

HABRIWOWO.COM

HABRI  
BO  
WOWO



# Endy Croes candidato #8 riba lista di MEP, su campaña a continua den Noord y San Nicolas cu excelente recepcion



Den fin di siman cu a caba di pasa, Endy Croes candidato #8 riba prestigioso lista di partido MEP, a continua cu su campaña electoral den districtonan di Noord y San Nicolas cu un excelente recepcion.

Faltando ya 25 dia pa Aruba bai urna electoral pa deposita su voto di confiansa pa nos proximo gobernacion, Endy Croes bishitando casnan hibando e mensahe di partido MEP cu e plan pa Aruba progresá.

Tanto den Noord ciudadanonan a habri porta pa ricibi Endy y su team di campaña y tambe den San Nicolas unda cu Partido MEP a drenta cu un entrada masal cu lider di MEP cu tur candidato y haci San Nicolas geel geel.

Mas di e exitoso campaña di Endy Croes por wordo aprecia riba e photonan adhunto.

Danki Aruba pa ricibi y skucha Endy Croes, Porta Habri, Solucion Concreto  
SI! cu Endy SI! #8





# Ta tuma placa di cliente, pero no kier paga medionan di comunicacion

## Diaranson awor vocero di AVP, Patrick Paskel ta den corte pa mal pagado



Diaranson awor un bes mas Patrick Paskel ta den corte pa mal pagado. Un medio di comunicacion a demande, pa varios recibonan habri cu e no kier paga.

E periodista di Mike Eman, regularmente ta duna noticia y kier bagatalisa tur hende, pretendiendo cu e t'esun di mas limpi cu tin.

Realidad ta otro, enbista cudos di su companianan ta wordo demanda, pa debenan astronomico cu a wordo laga atras.

Ta trata di e compania Tera Group, Tera Holding y tambe Patrick Paskel den titulo personal.

Tur tres mester topa e medio di comunicacion, unda e no kier cumpli cu paganan.

E actonan aki di sinberguenza a haci tambe cu tur medio na Aruba tin porta cera pa Patrick Paskel. Ningun medio kier deal cune,



pasobra e ta dificil pa paga!

Huez lo por bay baha masha pisa riba dje, unda e mester cumpli pa paga su debenan.

Tin mas medionan di comunicacion cu e debe y tin algun mas cu lo cuminsa un demanda contra dje.

## Acto di desesperacion....

# Mike a laga yena vangrail cu bandera na Paradera


## Dow y polis a ordene pa kita tur bandera

Diadomingo mainta, por a observa campañadornan di Mike pega cantidad di bandera riba vangrail na Paradera.

Mesora Dow y polis a actua y a ordenan pa kita esaki. Propiedad publico no por wordo usa pa muestra color politico.

Ta parce cu Avp a keda mal pega cu un container di bandera. Ningun hende no kier tuma bandera di Avp. Nan a pensa pa cuminsa decora careteranan, pero awor a wordo para di haci esaki.





**UN COMUNIDAD MAS HUSTO Y SIGUR**

**PREVENCION PA LOGRA MAS SIGURIDAD NA ARUBA**

- Elabora metodnan innovativo y riba prevencion pa por logre mas seguridad na Aruba.
- Prioridad ta pa combati e tipo di delitonan cu ta afecta e ciudadano mas hopi. E crimerinan di impacto grandi manera abuso sexual, maltrato, corrupcion, atraco, ladronia den cas y di auto.
- E maneho di Husticia ta lene cuenta cu:
  - (1) Integralidad,
  - (2) Participacion,
  - (3) Continuidad y
  - (4) Inteligencia y informacion como e parti esencial pa combati criminalidad den colaboracion mas estricto entre diferente departamentu di gobierno y sector priva.
- E academia di husticia independisa a traves di curriculum integral lo percura pa crea mas oportunidad pa esnan cu ta labora den husticia.
- Tablets den tur auto di polis pa mehora e servicio y eleva e seguridad di cada polis.

**Nos prioridad ta pa crea un Aruba husto y sigur pa tur ciudadano.**

**PROGRAMA DI PARTIDO**  
GOBERNACION 2021-2025

**SCAN, LESA Y DOWNLOAD**



WWW.MEP.AW

**VOTA mep**  
Movimiento Electoral del Pueblo

**CU BO**  
ARUBA TA AVANSA



# Polis man yen ariba e prome weekend despues di 6 luna di TDQ

Diadomingo pasa di mey anochi despues di hopi simannan keto, varios patruya mester a acudi un biaha mas na Linear Park. Mester aña di cu polis prome cu e la bay Linear Park, e mester a pasa parti pafo di otro 2 establecimiento conoci unda tawata tin bringamento.

Tawata pasa di 12'or di anochi, unda cu 11'or ta orario di ciere/ sluitingstijd y caya si ta bon pa e ora eynan lo mester tawata basta trankilo.

Pero esaki a resulta tur lo contrario.

Manera ta conoci Aruba

mester a bay bek bou TDQ cu a dura por lo menos 6 luna, y weekend aki tawata e prome weekend ban pone asina di "freedom" y a sali goza e anochi. Cuminsamento di siman Gobierno di Aruba a anuncia cu TDQ a wordo elimina y manera tur parti di Mundo hendenan ta bira contento.

Nos por a mira algun establecimiento cu sa cu e orario di ciere a keda 11'or toch tawata pusha nan suerte y keda habri un tiki mas laat toch.

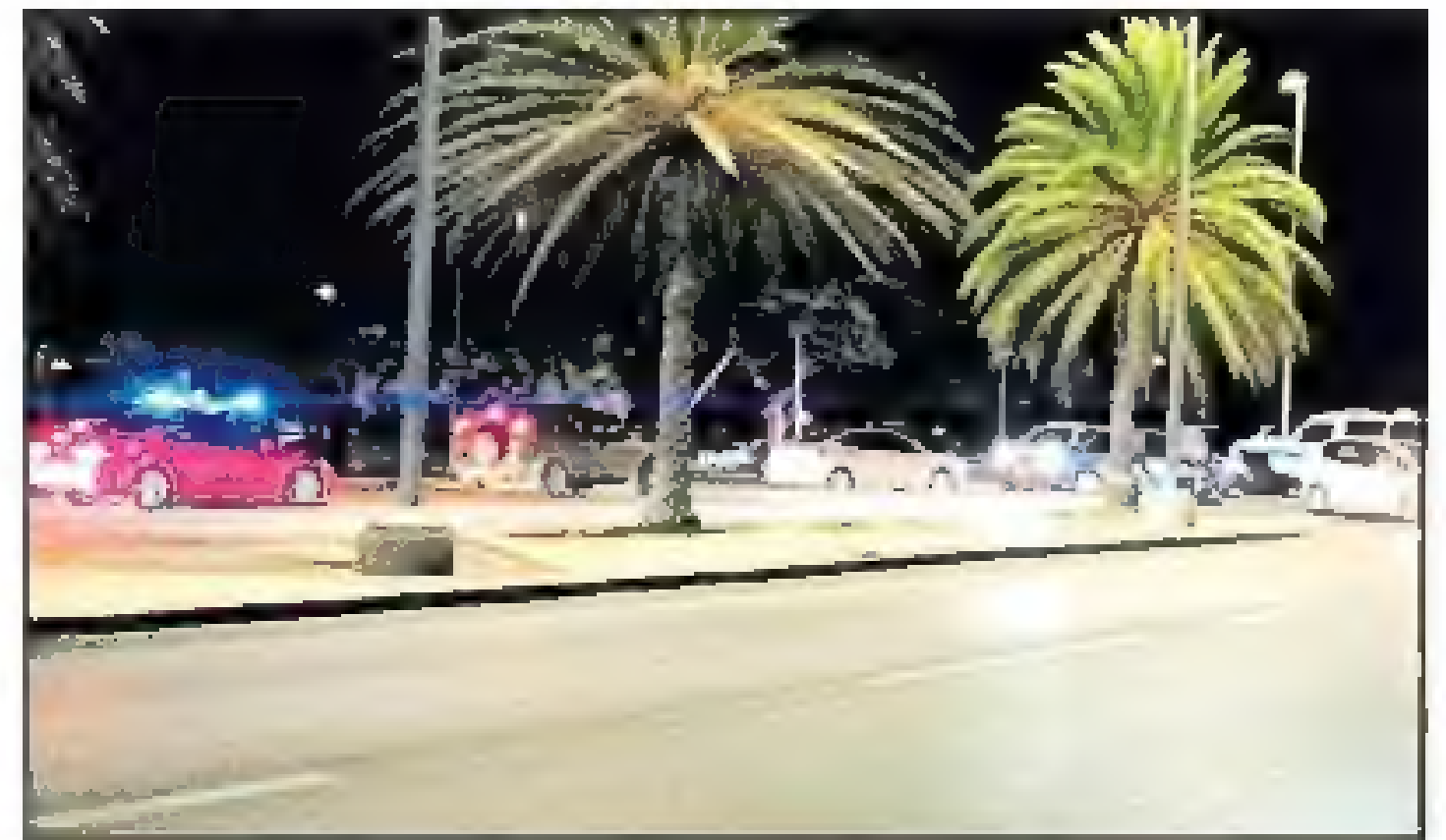
Linear Park ta e dolor di cabes di Cuerpo Policial tur weekend, e weekend aki mes lo tawata tin

bringamento unda cu nos a compronde machete a wordo saca. Na yegada di polis esnan envolvi ya lo a move.

Nos ta papiando aki di 12'or pasa, pues un ora despues cu e luganan eynan a cera.

Aki por mira cu e establecimientonan na Linear Park ta cera 11'or, pero manera semper ta keda un grupo grandi ta bebe y toca radio duro di nan auto causando molester y di un ta bin e otro.

60 y algo mil habitante a vacuna, entre e grupo aki tin cu a tuma solamente e prome vacuna.



Pues nos mester ta conciente cu eyfonan tin un grupo grandi canando rond y exponiendo nan mes y tambe nan sernan keri na e virus mortal di Covid-19. Y si bo kier pa tur cos bay bek "normal" lo ta bon pabo papia cu bo

Huisarts y lage splicabo tocante e vacuna.

E virus tey y e no a bay, dus sea conciente proteha bo mes y bo famia.

No laga ni abo of bo sernan stima bira un number di statistieken.

## Koffiemorgen

Diadomingo 6 juni, 2021

Orario: 8:00am pa 11:00am

Luga: Cede SI, Macuarima 54

**AWG 10,=**  
Snack Box



**Porta habrí,  
Solucion Concreto**





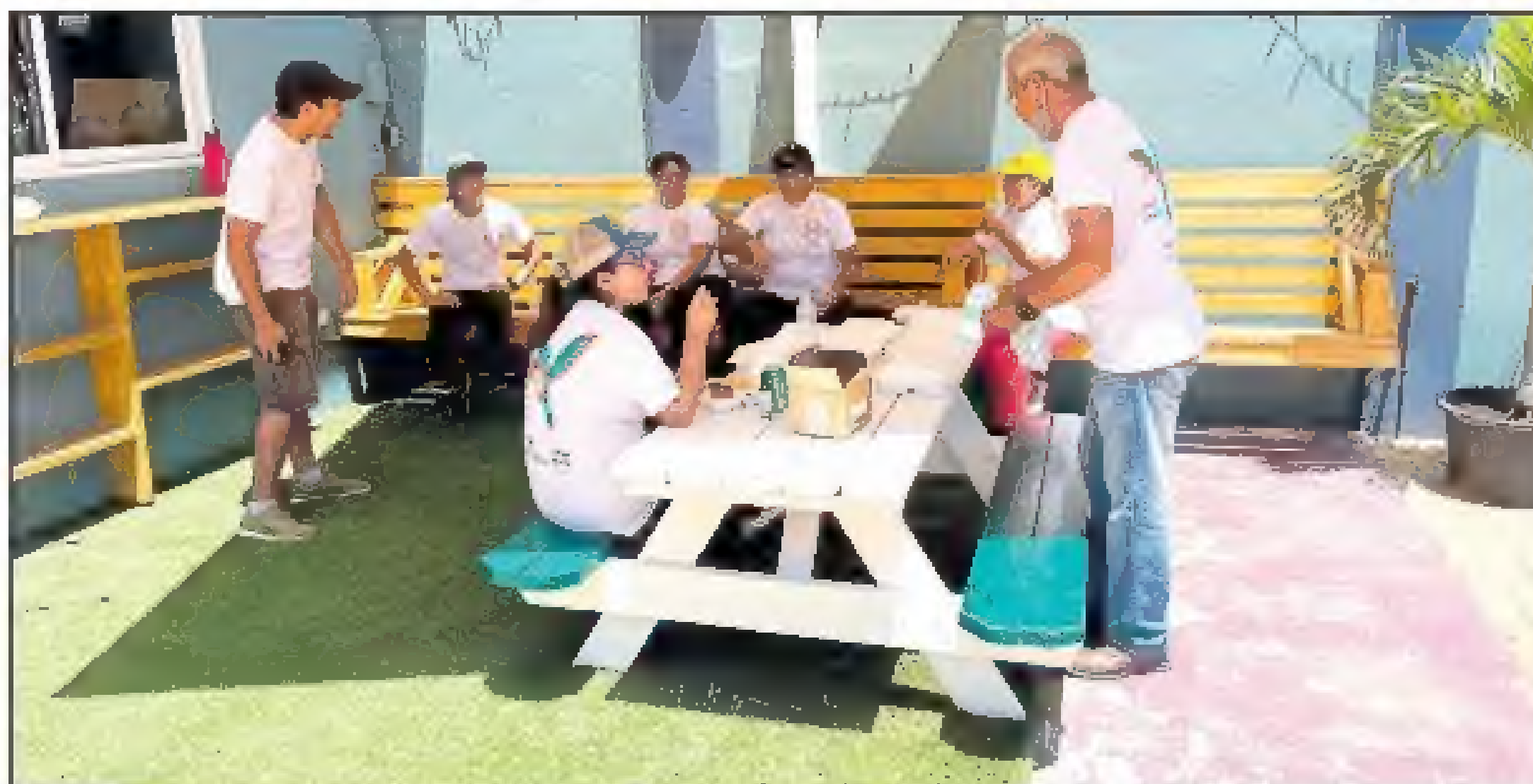
# Bunita projecto realisa cu Aruba Doet na Fundacion Centro Famia Piedra Plat



FCFPP ta Gradici Oranje Fonds & CEDE Aruba y tur e Boluntarionan cu a yuda nos duna un Centro un bunita up lift. Un tremendo ekipo di 25 boluntario cu a traha hopi duro pero a pasa bon y na final a saborya un dushi plato di cuminda.

Nos Fundacion ta

traha den un forma comunitario pa nos comunidad. Nos tin un Afterschool program pa muchay hoben di scolnan primaria (basisschool) y secundario (voortgezet onderwijs). Y tambe nos tin un Academia Musical bao nomber di Cas di Musica. Y tur diabierna nos tin Club Oansa.





# Debate politico tocante medio ambiente

Diabierna 11 di juni pa 7or di anochi lo tin un debate politico tocante medio ambiente na Cas di Cultura.

Oranjestad, Aruba - 31 mei 2021: 25 di juni proximo pueblo di Aruba lo bolbe urnanan electoral pa deposita nan voto pa nan representante den parlamento (y gobierno). Un tema cu ta toca nos tur y cu ta di suma importancia ta nos medio ambiente. Plannan di maneho tocante nos medio ambiente ta instrumental pa nos pais, mirando cu esaki nan tin efectonan profundo riba nos bida y salud. Con nos ta trata nos medio ambiente ta impacta tambe nos economia turistico, cual ta depende di un medio ambiente sano y sostenibel.

E infraestructura di nos pais ta muestra con nos no a tene cuenta

cu nos naturalesa. E efectonan di nos maneho di desperdicio a resulta den un problema nacional di Parkietenbos. Con ta para berdaderamente cu proteccion di nos flora, fauna y bida marino? Con cambio di clima lo afecta nos isla y henter nos comunidad?

Den e debate lo purba di trece dilanti e diferente retonan di medio ambiente cu Aruba ta enfrenta awendia y retonan cu nos lo enfrenta den futuro. Riba e anochi aki cada partido politico lo por trece nan vision, mision y solucionan riba cada tema padilanti. Asina e pueblo en general por saca afo si nan tin un plan balansá entre desaroyo economico y conservacion y proteccion di nos medio ambiente.

Nos medio ambiente tin balor sumamente importante, nos mes como comunidad mester pone



mas atencion y precaucion y tambe responsabilisa nos gobernantenan pa e futuro di nos medio ambiente.

E debate ta organisa door di un grupo di varios persona activo riba e

tereno di medio ambiente entre otro e team di Aruba Life Organics, Metabolic Foundation y Zero Waste Aruba. E temanan cu lo ta riba mesa riba e debate aki: 'energia', 'maneho di desperdicio', 'cambio di clima' y por ultimo 'flora,

fauna y bida marino'. Pa mas informacion por subi e pagina di facebook Debate Medio Ambiente.

Na e debate tur protocol di DVG lo ta vigente y lo wordo renforza.

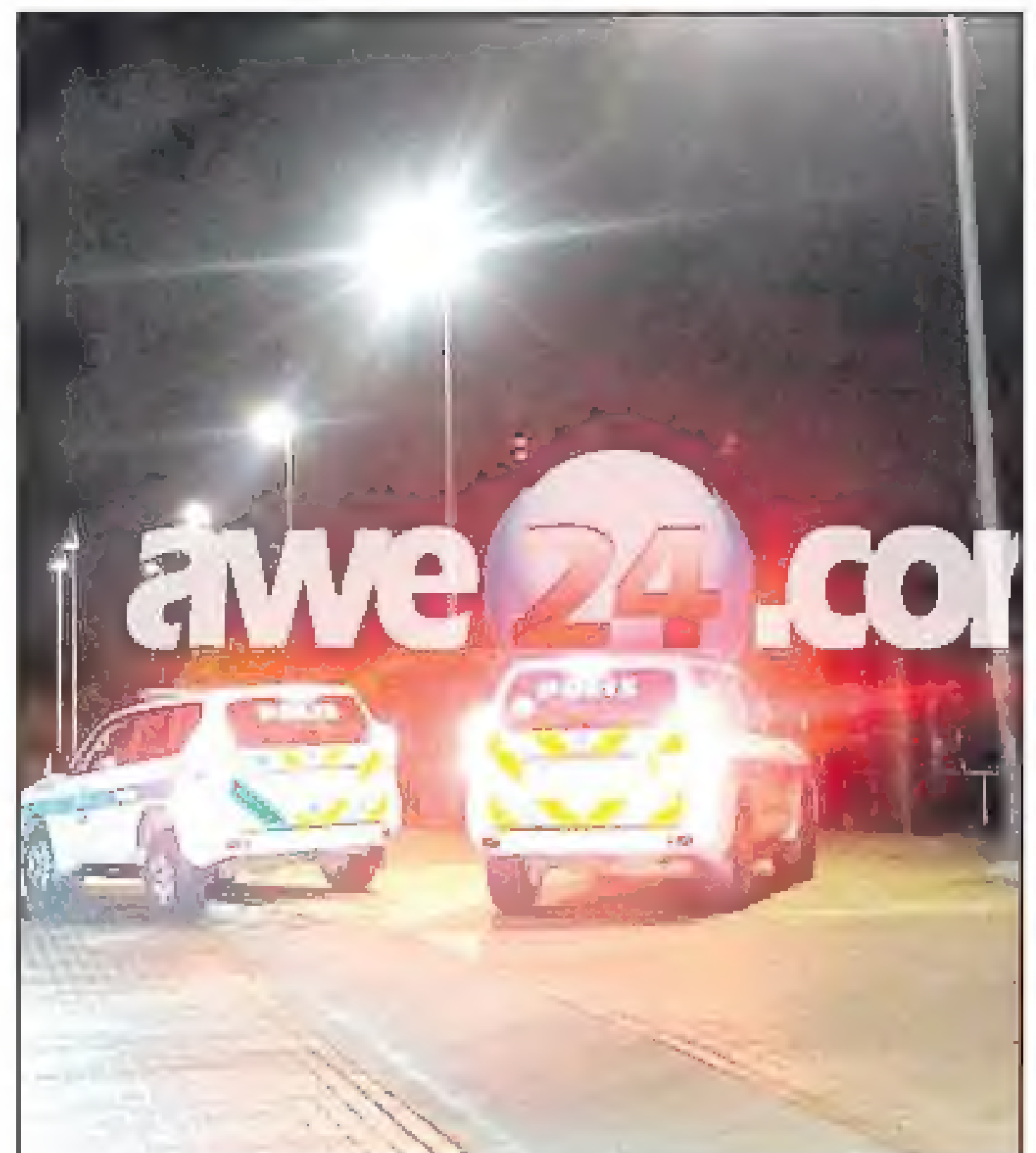
## Polisnan mester a core cu tur hende for di Linear Park, a usa varios patruxa pa esey



Diasabra anochi por a nota un multitud grandi di hende alomera casi riba otro y consumiendo

alcohol, varios patruxa a prepara y a yega tacticamente cu nan husnan emergencia sendi

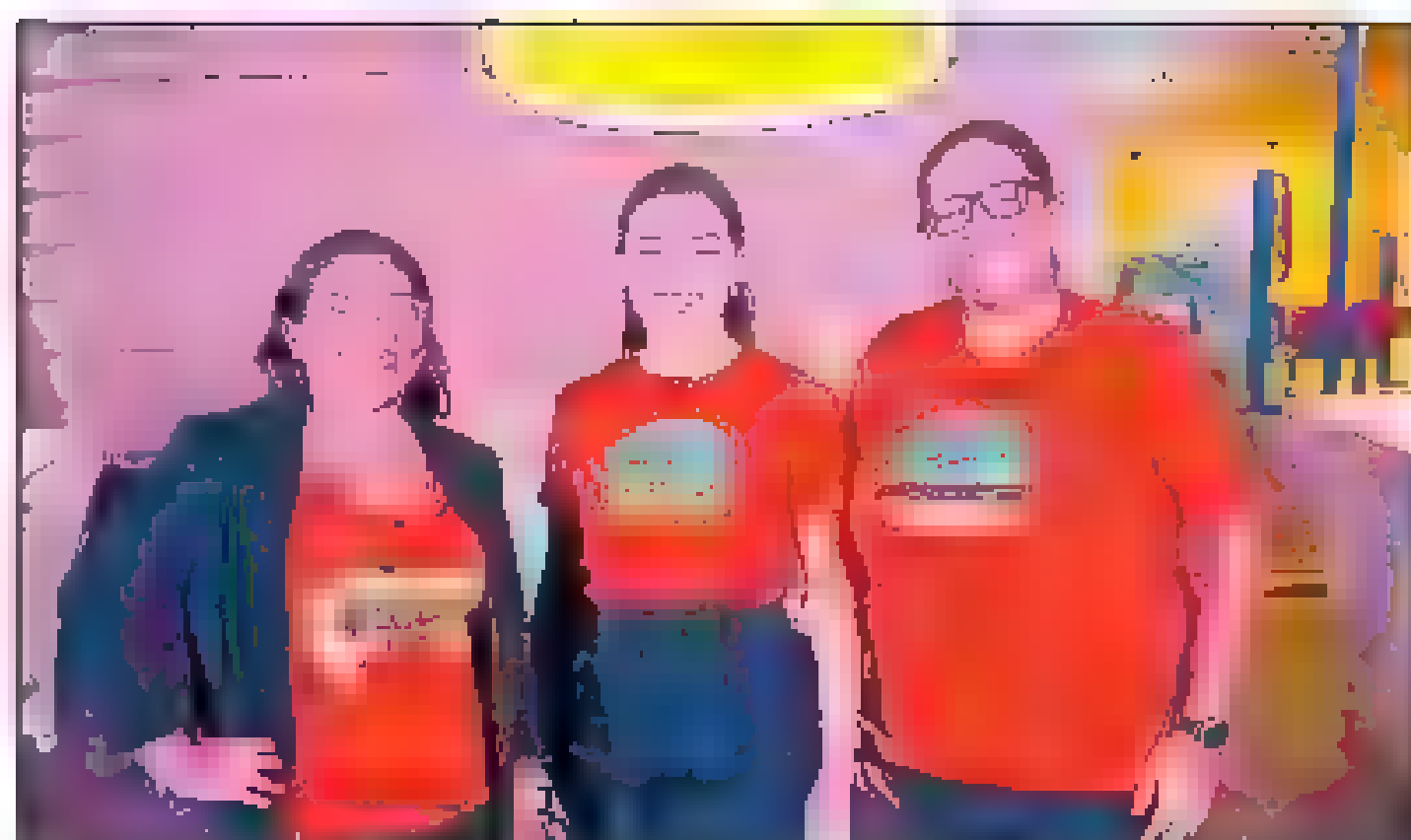
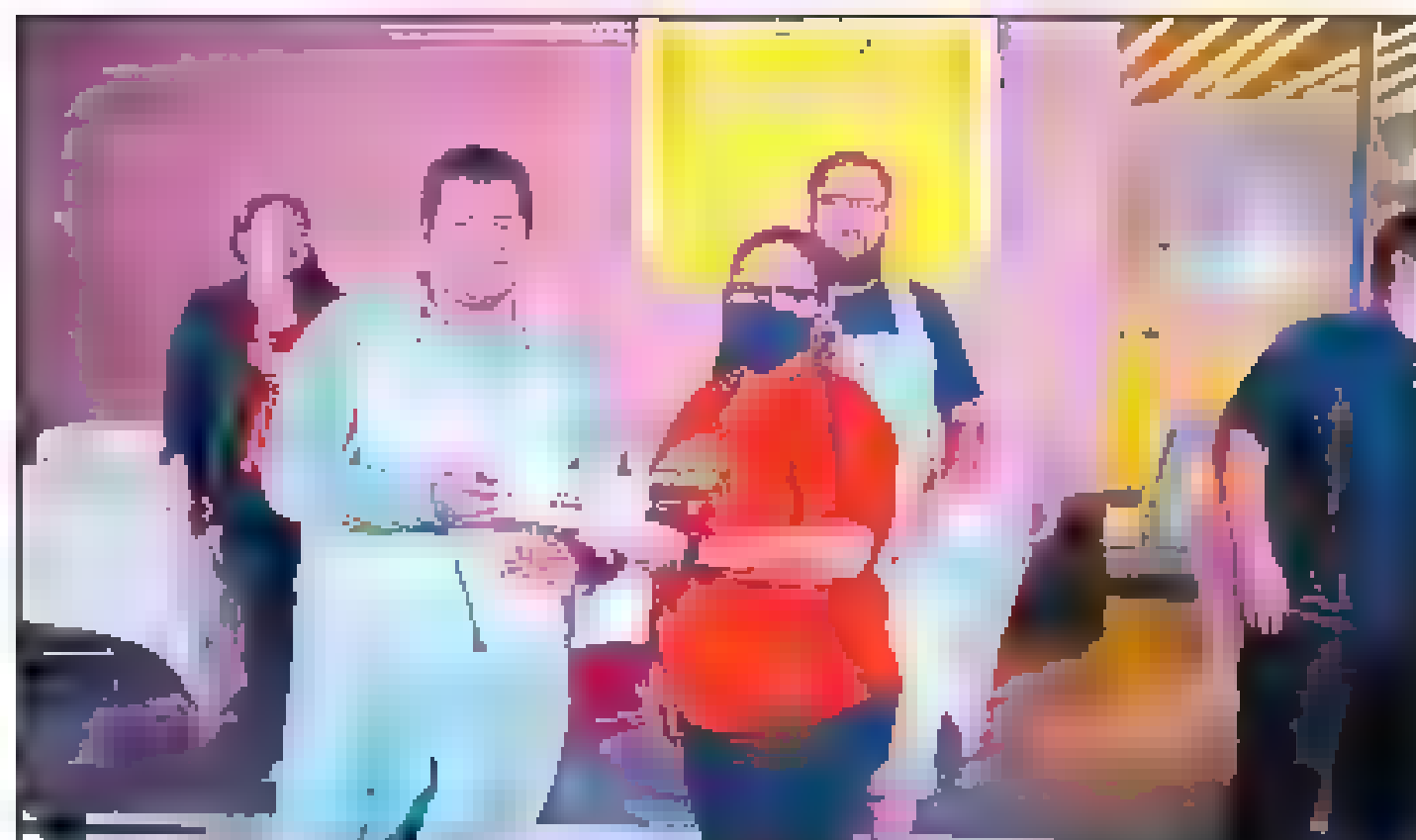
y avisando e multitud pa nan bandona e sitio.





# Ganador di e 10x Whopper Challenge Andre Angela a come 6 Whopper

**Burger King Aruba a organisa un 10x Whopper Challenge riba Dia Internacional di Hamburger.**



Dicon 28 di Mei? Esaki ta ■ Dia Internacional di Hamburger y Burger King Aruba kier a haci un evento special pa e dia aki.

E participantenan a wordo parti den 3 rond. Cada un a haya 10x Whopper hunto cu un cos di bebe pa asina por a demonstra cuanto Whopper nan por ■ come y si un di nan lo por yega na come 10x Whopper completo.

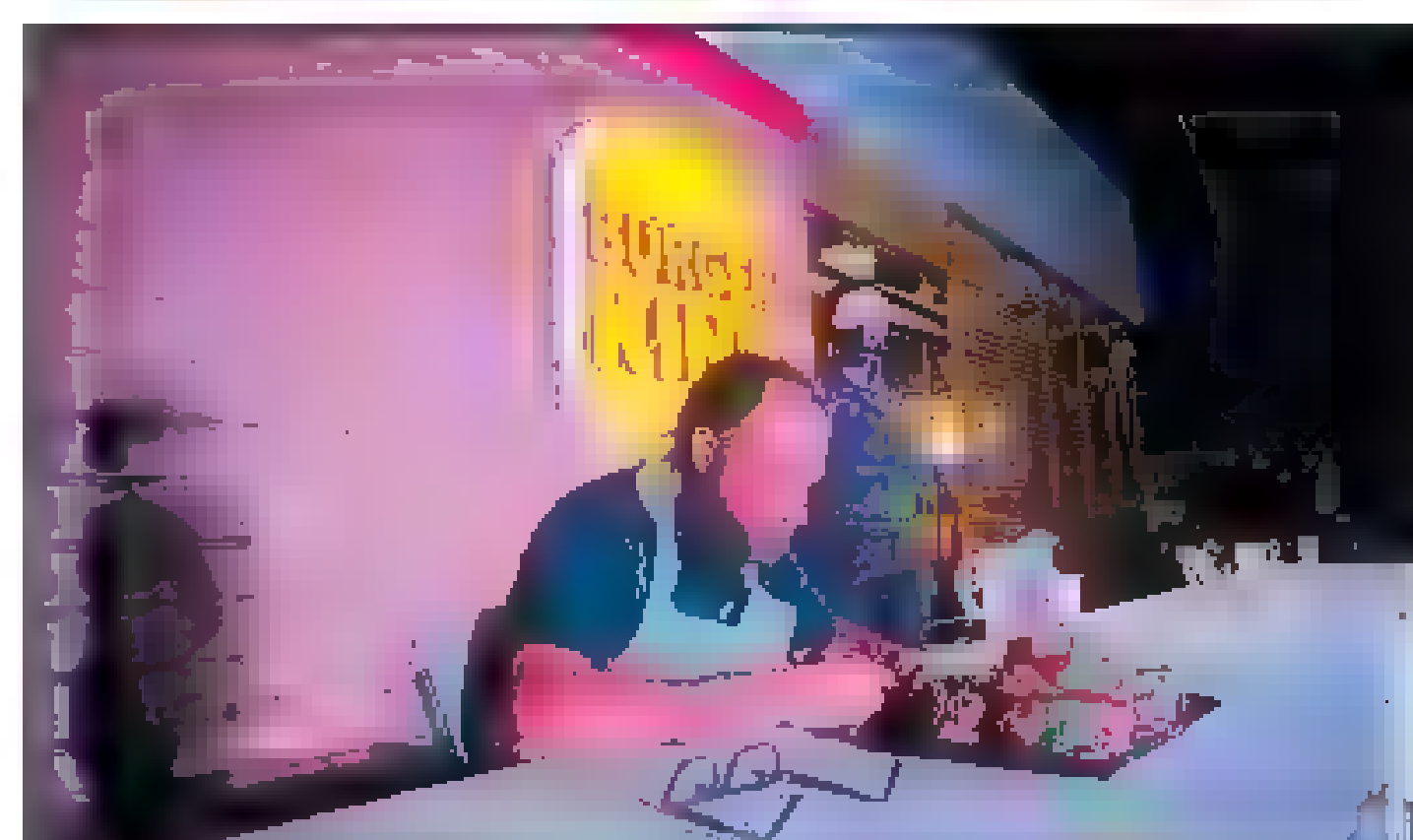
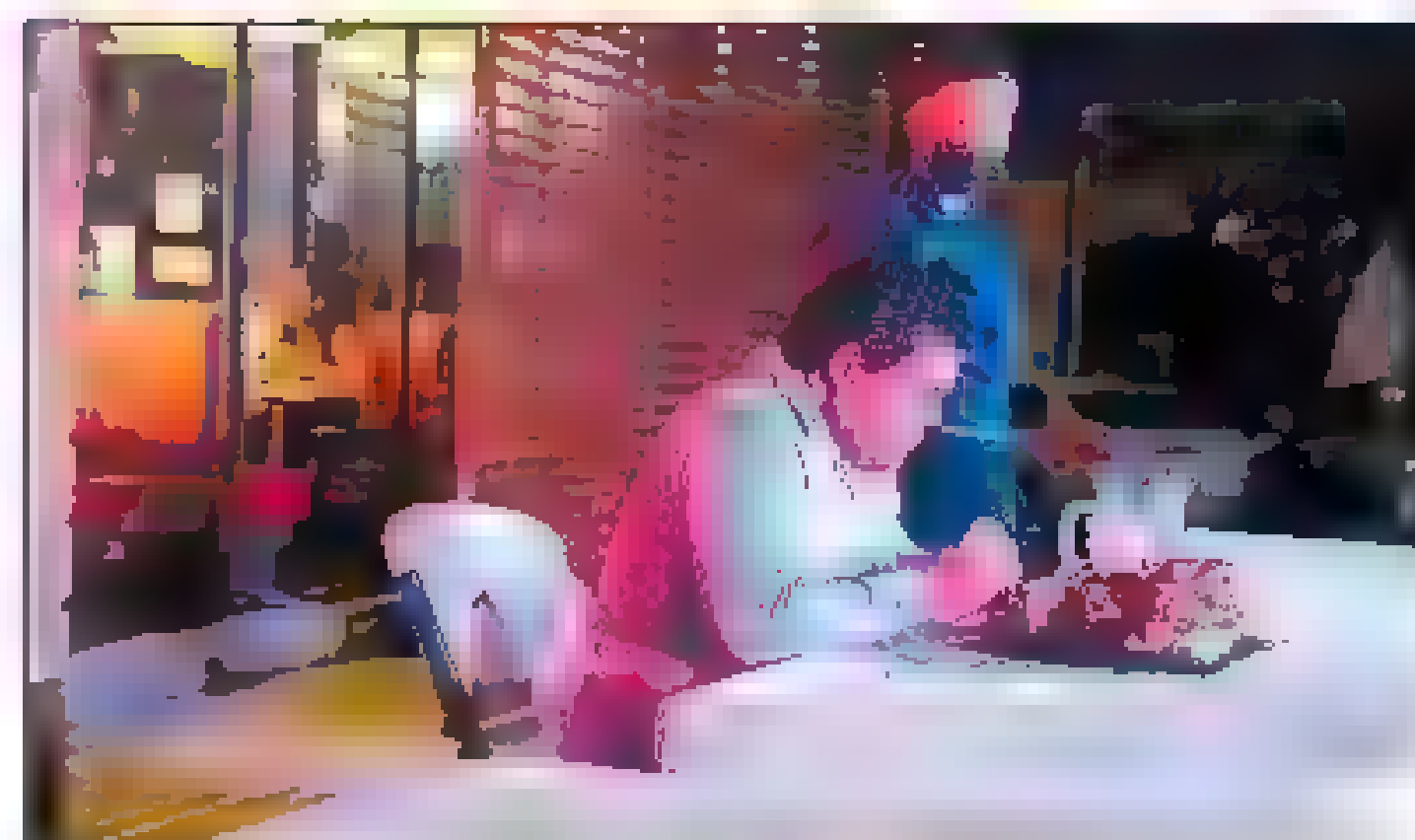
Un reto duro sigur cu si, pero cu na final di anochi nos por a pone un record pa Aruba.

Esaki a resulta den persona di Andre Angela cu a come 6 Whopper den 24 minuut y 18 seconde pa asina bira e ganador absoluto.

Na di 2 lugar, cu 5 Whopper a keda Jonathan Roa y na di 3 lugar a keda Hose Rasmijn cu a logra come 4 Whopper.

E record mundial pa come 10x Whopper ta den 7:40 minuut. Nos ta spera pa un dia yega of surpasa e record aki.

Danki na henter pueblo pa comparti cu nos via di nos medianan social, esnan cu a bin apoya nan



Un evento nobo pa Burger King Aruba y retando participante nan pa asina wak ken lo por a come 10x Whopper.

Pa dos siman a invita pueblo pa inscribi pa asina

nos por a scoge algun participante pa competi den e challenge aki. 6 participante a durf bisa SI na e reto pa competi riba Diabierna ultimo, 28 di Mei na Burger King Oranjestad.

participante nan y tur cu cada dia ta pasa disfruta di nos menu na nos localidad nan, Oranjestad, Paradera y San Nicolas.

Sigi nos via nos Facebook y Instagram pa keda informa di nos special nan y noticianan di Burger King Aruba.



# FILOMENA COLLEGE MAVO, ORGUYOSO DI NAN CONDECORADO MENEER ADDONSITO CROES

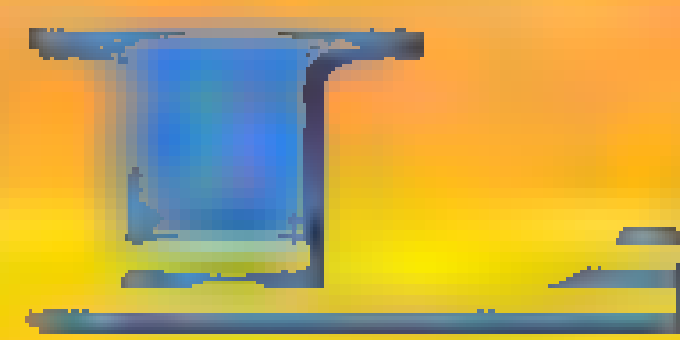
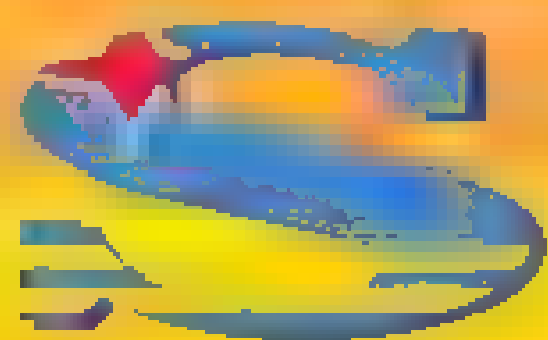
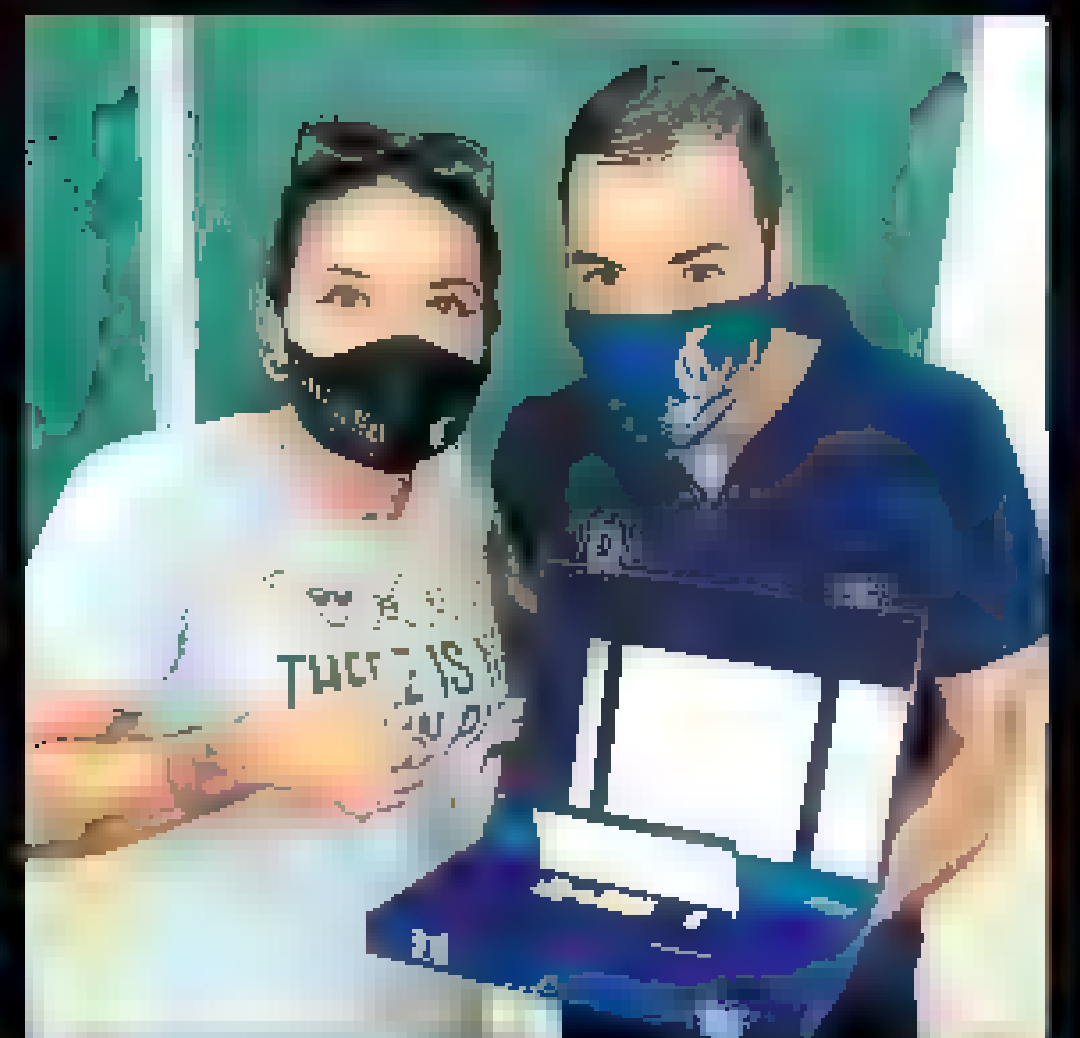


Directorado di Filomena College MAVO na San Nicolas, no a laga ■ oportunidad unico aki pasa sin duna atencion na dje. Esaki ta como cu luna pasa, meneer Addonsito J. Croes, maestro di Geschiedenis y Aardrijkskunde pa 10 aña na e scol, a ricibi e Condecoracion Real como Lid in de Orde van Oranje Nassau 2021.

Tawata durante di ■

Algemene Leraren Vergadering cu director Raquel Lampe, director adhunto Joraine Duzong-Oduber hunto cu coleganan, a felicita y haci entrega di un bolo decora den estilo Hulandes den e colornan oranje cora blauw y blanco.

E mensahe tawata cu scol ta orguyoso di tin un maestro cu ta un bon ehempel pa hoben y adulto riba Aruba.



BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Di Pueblo



SUEANN RAS (MEP):

# “Enseñansa na Papiamento lo yuda cu progreso di Aruba”

## Derecho universal di mucha

Den siglo 21 ainda Aruba tin un sistema di enseñansa antigua, no relevante, exclusivo y discriminatorio cu no ta bon pa nos muchanan. Ainda nos sistema di enseñansa ta trapa riba articulo 2 di derecho universal di mucha. Nos sistema di enseñansa ta discrimina ■ mucha cu tin Papiamento como idioma materno. Pasobra ainda den siglo 21 nos muchanan no por disfruta enseñansa na Papiamento. Pues e fenomeno di respeta idioma materno y laga e mucha desaroya den un sistema di educacion husto ta un preocupacion mundial, ya cu idioma ta un parti importante den e desaroyo integral di un ser humano y di su pais. Nos kier mucha cu ta feliz, mucha cu por tin ■ habilidadnan di pensamiento critico, etc.

## Nivel di estudio y economia di un pais

Sin un idioma bon desaroya, ta bira dificil pa un persona expresa su pensamiento y pa tin un comprension di nivel halto (academico). Consecuencia ta, cu si un mucha no desaroya su

propio idioma bon, esaki lo por nifica fayonan academico (Cummins 1994). E ponencia aki nos por aplica na Aruba si tene cuenta cu ■ nivel mas abou di enseñansa di e poblacion di Aruba den e sector laboral ta sobresali (un grupo mas grandi) compara cu ■ otro nivelnan mas halto. OECD ta bisa nos cu si kier aplica economia basa riba conocimiento, bo pais mester conta cu por lo menos 33% di ■ poblacion laboral, cu tin un nivel halto di enseñansa. Aruba no ta conta cu esaki!

## Beneficio di desaroyo cognitivo

Banda di e factornan di husticia y economico tin e factor humano, cu ta e.o. ■ desaroyo cognitivo y social emocional. Segun ■ teorinan di siñamento of di procesa informacion adecuadamente, e mucha ta siña miho si sali for di loke e sa caba. Pues na Aruba, e mucha cu sa papia den su idioma materno Papiamento, Spaño y Ingles no por sigui desaroya su idioma materno, despues di klas 1 di scol basico (edad 5-6 aña).

## Beneficio di desaroyo social-



## emocional y motivacion di e muchanan

Banda di esaki e ta pone un peso enorme riba e desaroyo social-emocional y inconscientemente nos mensahe na e mucha ta cu loke el ■ desaroya pa 5 of 6 aña no ta sirbi y awo mester cuminsa di nobo, pero den un forma

cu no ta cuadra cu loke e teorinan di siñamento ta bisa nos. Esaki ta hunga un rol negativo riba e motivacion di e mucha. Sin motivacion e mucha no lo tin gana ni e conviccion cu ■ por studia. Anto despues nos ta puntra: “Dicon tin tanto mucha cu no ta caba scol?”

Un factor cu ta hunga un rol ta e uzo di idioma

di instruccion den scol. Si sigui uza idioma stranhero como idioma di instruccion y negligha e mucha su idioma materno y no probecha di haci uzo di e otro idioma stranheronan: Ingles, Hulandes y Spaño na e forma corecto, pues un enseñansa multilingual basa riba idioma materno, nos lo ta bay tin hopi mas problema riba Aruba.

## Programa di MEP pa enseñansa

P'esey, MEP den ■ proximo gobernacion lo percura pa garantiza manebo multilingual cu Papiamento como base den enseñansa primario, secundario/pre-universitario. Pa esaki MEP den e proximo gobierno lo percura y stimula introduccion di Papiamento como idioma di instruccion (den enseñansa primario, secundario/pre-universitario banda di e otro idioma manera Hulandes, Ingles, Spaño. Nos lo traha hunto cu Boneiro, Corsou, Hulanda y otro pais pa realisacion di esaki. MEP den gobernacion lo percura pa e condicionnan necesario y factibel, pa realisacion di loke a menciona mas ariba.





# MANTENSHON, UN CONCEPTO DESCONOCI

Na comienso di añanan '90 mi tawata envolvi den e proyecto di e acomodashon deportivo di Colegio Arubano. Mescos cu tawata e caso cu centro di barío y otro proyecto importante, Hulanda a financia esaki. Den mi combersashonnan cu e Hulandes responsabel pa e proyecto aki, mi a boga intensivamente pa agrega un obligashon pa mantenshon den e condishonnan pa financiamiento. Den prome instancia Hulanda a nenga. Pero despues cu mi a mustre cu practicamente tur proyecto cu Hulanda a financia na Aruba tawata den estado di decadencia y cu en realidad tawata trata di destrushon masal di capital, Hulanda a cambia di posishon. Pero e gobierno di a tempo ey tawata furioso pa motibo di 'e metemento Hulandes' pa cu e proyecto regala. El a considera esey como un 'infraeshon di e autonomia di Aruba'. Destruccion structural di capital

E obligashon pa mantenshon a resulta di ta un condishon esencial. En berdad a mantene a compleho deportivo regularmente locual a resulta cu ya pa basta tempo e ta funcshona debidamente, a pesar di a uzo intensivo. Esey ta un contraste enorme cu casi tur infraestructura y servicio bou di responsabilidad exclusivo di gobierno. Eseyan a decaí den corto tempo of a keda apenas 'na bida'. Centro di barío den mal estado; edificio di corte y scol cu mester a desocupa y cu a resulta den gasto enorme pa motibo di huur di acomodashon caro y hopi biaha inapropia; truck di sushi cu tawata sirbi so pa tira na dump; truck di bombero den asina mal estado cu servicio di bombero no por a garantisar cu por a sali den caso di incendio; a propio ambulancenan den cuida intensivo; biblioteca cu despues di cada awacero mester a tira un cantidad di buki y tabla di plafond afo; caminda cu pa motibo di aumento di buraco tawata sirbi bon pa comete aborto; estadia pa drogadicto cu lek y beskein cuantioso y peligro pa cortocircuito; polis cu por a enfrenta atracador solamente danki na donashon di chaleco antibala pa un banco; prizon desapropa locual a conduci na fuga di varios criminal y un denuncia di parti di e Comité Europeo pa Prevencion di Tortura y trato Inhumano of Humiyante; fundashon cu mas y mas a keda sin subsidio di gobierno y consecuentemente mester a para nan actividadnan. Etcetera

No solamente polis, bombero y fundashon, pero tambe otro departamento esencial manera esun di Asunto Social a sufri seriamente. No ta por nada su Directora a declara recientemente cu e Plan Social di Crisis no por deshaci den dos aña locual a negligencia structuralmente durante mas di

30 aña. Asta oficina di impuesto cu ta cobra tur aña centenares di miyon florin mester a busca otro edificio despues di un tempo relativamente cortico mientras mester a desocupa a 'propio cas di gobierno' pa motibo di decadencia total. Tambe a tereno valioso cu LAGO a regala pa Afl. 1,- a decaí den tempo record, mescos cu e casnan na Seroe Colorado cu a bende na amigo di partido pa prijs di baca flaco. A resulta cu a gobiernonan (= partidonan politiconan) consecutivo no tawata capas pa mantene ni un solo propiedad di gobierno (=pueblo) di un manera drechi. Asina nan a desprecia centenares di miyon florin na balor. 'Solushon'

Parke Wilhelmina tambe a sufri mesun destino. Pa hopi aña e tawata ofrece un bista tristu cu hopi mata di coco y otro tipo di vegetashon morto. Esey a cambia drasticamente ora cu e hotel den cercania a ofrece pa cuida riba su propio gasto. Mescos ta conta pa e edificio di aduana. Despues di varios aña di keho di e usuarionan cu tambe tawata yena e caha di gobierno tur aña atrobe cu centenares di miyon florin, tampoco por a sigui uza a edificio aki despues di un tempo relativamente corto. Pa motibo di falta total di placa y posibilidad pa presta, e gobierno actual a 'forsa' un oficina nobo: un contratista ta haya a edificio desapropa y e tereno valioso pa construi un compleho di vivienda pa Afl. 45 miyon. A cambio e ta traha un oficina pa douane nobo na Barcadera pa Afl. 9,5 miyon. Segun un parlamentario entusiasmo, 'esaki ta un situashon cu tur dos ta gana, inventa pa un gobierno creativo'.

Mientrastanto ta parce cu gobiernomesa bira conciente di su incapacidad/incompetencia total riba tereno di mantenshon. Pesey el a acudi desde specialmente 2010 na 'solushon' (manera SOGA y PPP) na unda e contratista ta responsabilisa su mes pa mantenshon di a proyecto te ora cu gobierno a caba di paga a proyecto completamente. Claro cu esaki ta un 'solushon' hopi mas caro pa e pagador di impuesto cu ya caba mester paga pa tur a otro fayonan di manejo di gobierno. Enigma

Hopi hende na Aruba no ta logra comprende ta con bin cu gobierno consecutivo, a pesar di un economia florecente cu -e tempo ey- entrada continuamente creciente(!)- aparentemente no por a logra cumpli cu a principionan mas elemental di mantenshon. Cu tanto consehero y coordinador mester tawata un asunto simple pa diseña un programa di mantenshon y invershon pa tur infraestructura y departamento. Pesey por conclui cu atenshon serio pa e



funcshonamento drechi di departamento y e mantenshon na infraestructura no ta(wata) ningun prioridad. Esey (t)a costa comunidad un dineral. Di otro banda a 'maneho' aki ta cuadra perfectamente den a 'modelo di negoshi' di gobernante. Pasobra nan por (a) gana bon placa pa medio di un destaho no-publico of contractashon directo pa un proyecto nobo como remplazo pa por ehempel un edificio cu a bay perdi. Como e cherry riba e bolo di fruta e ta percura tambe pa e propaganda necesario pa siguiente elecshon.





# < Team PUEBLO PROME LIST...



## PROGRAMA ELECTORAL

1

HABRI NOS REFINERIA.

2

CREA CUPO DI TRABOU.

3

INTRODUCI UN ECONOMIA NOBO Y SIN MEDIDA.

4

COMBATI E CRISIS, ELIMINA POBRESA Y BAHAM COSTO DI BIDA.

5

YUDA PUEBLO LOGRA NAN PROPIO CAS, CASNAN PAGABEL.

6

INTRODUCI UN AEROLINIA NACIONAL PA FORTALESA NOS PILAR ECONOMICO: TURISMO.

7

INSTALA UN GOBIERNO CHIKITO CU EXPERTO COMO MINISTER.

8

RENOBA POLITICA CU PARTICIPACION DI PUEBLO

9

RESTRUCTURA AZV PRIORISANDO E PATIENT

10

INNOVA Y AMPLEA EDUCACION Y SU INFRASTRUCTURA

11

PROTEHA SALUD FYSICO, MENTAL Y EMOCIONAL

12

HABRI FRONTERA DI AIRE Y MARITIMO CU VENEZUELA



## ELECTORAL PROGRAM

1

OPEN THE REFINERY



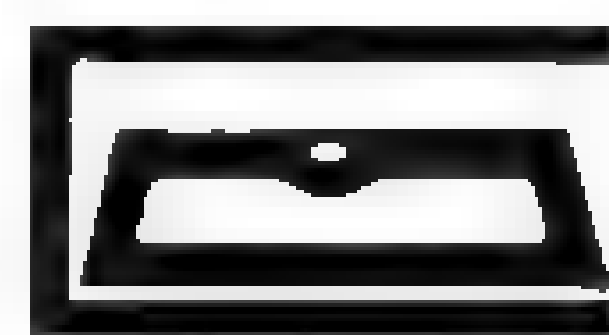


- 1** OPEN THE REFINERY
- 2** CREATE NEW JOBS
- 3** INTRODUCING A NEW ECONOMY AND WITHOUT MEASURES.
- 4** FIGHT THE CRISIS, ERADICATE POVERTY AND LOWER THE COST OF LIVING
- 5** HELP THE PEOPLE TO BECOME HOMEOWNERS, AFFORDABLE HOUSING
- 6** INTRODUCE A NEW AIRLINE TO STRENGTHEN OUR ECONOMIC PILAR: TOURISM
- 7** A SMALL GOVERNMENT WITH EXPERTS AS MINISTERS
- 8** RENEWED POLITICS WITH PARTICIPATION OF THE PEOPLE
- 9** RESTRUCTURING HEALTHCARE WITH THE PATIENT AS A PRIORITY
- 10** INNOVATION AND EXPANSION OF EDUCATION AND ITS INFRASTRUCUTURE
- 11** PROTECT PHYSICAL, MENTAL AND EMOTIONAL HEALTH
- 12** OPEN MARITIME AND AIR TRAFFIC WITH VENEZUELA



COMPETENCIA DI PINTURA. PARTICIPA Y GANA UN TABLET!

# SICU LENDY'S!



**Porta habrí,  
Solucion Concreto**



PINTA Y RECORTA E PAGINA AKI. E ENTREGA ESAKI NA CEDE DI ENDY CROES NA MACUARIMA 54.  
ULTIMO DIA PA ENTREGA ESAKI TA DIABIERNA 18 DI JUNI 2021. GANADORAN LO WORDO ANUNCIA DIALUNA  
21 DI JUNI. PA MUCHANAN ENTRE 6 Y 12 AÑA

NOMBER Y FAM \_\_\_\_\_

ADRES \_\_\_\_\_

NUMBER DI TELEFON \_\_\_\_\_

SCOL Y KLAS \_\_\_\_\_



# Cacho perdi den area di seroe compa/cadushi largo sta cruz



Cacho cu a bai perdi 27 mei alrededor di 5:00.  
E ta preto cu blanco y chikito di estatura poco mas grandi cu chiwawa parece un cocker spaniel. E ta hembra y tin un bandi wowo ciego.

Pa any informacion pa tuma contacto cu mi persona Natasha Navarro 5632535. Tin recompensa.  
Saludos,  
Natasha Navarro.

.....

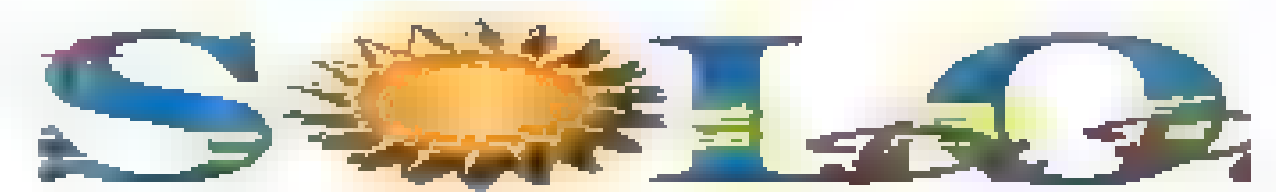
## A ser haya ayera nochi den bario di Dakota banda di Morocho supermarket un Rottweiler macho. El a yega nos cas tranquilamente



E ta bon cuidá, e ta lief y e ta respondé na commands nan básico. Esey ta muestra nos cu e ta un cachó di cas.

Si bo ta sinti falta di bo mascota...famia di 4 pata, por favor tuma contacto cu 730-8610 of 592-4850. Masha danki.

Abona na



**A BO NO MESTER SALI DI CAS**

Yama **5859500** of  
e-mail nos na  
**solodipueblo@gmail.com**  
Tur marduga nos ta entrege den bo porta di cas!

Noticia cayente, ta aki bo ta haye!

## BO CEDE DI BBQ EMIHO BBQ DI ARUBA

NA SIRIBANA 45B NA SANTA CRUZ

NOS TA BAI TA HABRI DI 11OR PA 4OR Y MEI.

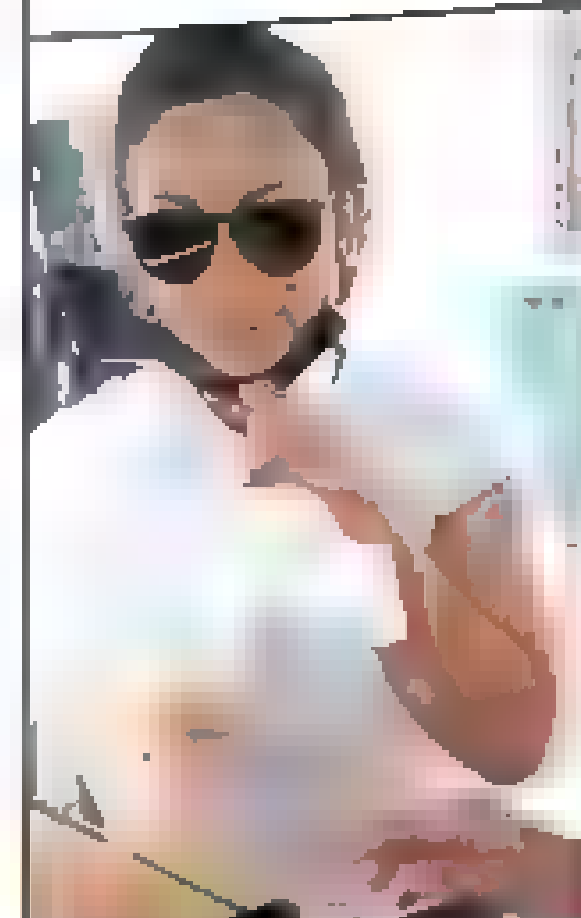
NOS KIER DESEA UN FELIZ DIADOMINGO

### TUR DIADOMINGO

BBQ MIX	16,-
GALINJA SO	16,-
LOINRIBS SO	17,-
LOMITO	19,-
PINCHO	12,50
RIBEYE STEAK	16,-
PINCHO	3,-
CHORISO	3,-

PA PEDIDO POR JAMA OF

**WHATSAPP NA 749-7071**





# Cuatro persona a haya herido di tiro di bala



Diadomingo madrugá pa mas o menos 12:15 dos persona ta presenta na warda di polis San Nicolas cu herida di bala y dos na

eerste hulp na hospital. Esnan cu a presenta na warda di polis San Nicolas ta conta cu un rato prome aparentemente un Nissan

March lo mester a pasa dilanti American Bar na San Nicolas y los tiro riba un grupo di persona para pafo. Nan ta sigui conta

cu nan ta total 4 persona cu lo mester a haya herida di bala.

E dosnan cu a presenta na warda di polis a bay IMSAM pa tratamento medico y despues por a bay cas.

E otro dos personanan cu a presenta na eerste hulp na hospital cu herida di bala a wordo atendi di bi-

aha y nan si a keda interna. Nan situacion ta stabil. Patruxa a bay na e sitio di ■ sucedido y recherche a presenta pa asina haci nan investigacion. Slachtofferhulp tambe a presenta. Cuerpo policial ta pidi encarecidamente na es cu sa algo of a wak pa yama e tiplijn di polis cu ta 11141.

## Accidente na Angochi a laga un hobencito herida atras



Angochi - Diasabra mainta algo pasa di 10'or polis di trafico a worro pidi altura di un minimarket na Angochi pa un accidente di trafico.

Na yegada di dos unidad di polis nan ta topa ■ vehiculonan ainda ariba ca-

mindá. Tawata trata di un Nissan Sentra y Toyota Vitz.

E agente policial na su yegada mesora a mira kiko pasa, esaki tawata visibel na e lastro di brake ariba caminda. Esey tawata di parti di e auto color preto.



Na e sitio nos a comprende di e señora chauffeur di e Nissan cu e lo a bay haci un u-turn y e solo lo a blind e, pues causando cu e no ■ mira e Toyota preto.

Chauffeur di e Toyota a reacciona mesora y cera brake, kitando bay na su man robes pero asina mes ta dal contra e Nissan. Den ■ Vitz un hobencito a resulta herida, despues cu e la bay dal su cara contra

e radio di e auto, e tawata yorando ora cu polis a yega di basta dolor.

A pidi ambulance y na yegada paramediconan a atende cu e hobencito.

Resultado di e cuatro dia di e torneo di Beach Tennis Escolar di IBiSA

# Mucha muher den categoria B: 2007 pa 2009



IBiSA a organisa dia 28 di mei na BTA na Eagle resort e prome serie di 4 torneo di Beach Tennis Escolar na unda Scol Basico Washington, Colegio San Hose, Prinses Amalia Basisschool, Mon Plaisir Basis, Colegio Sagrado Curason, Cacique Macuarima, Colegio Laura Wernet Paskel y Basisschool de Shakel ta participando. E torneo aki ta consisti di 22 team di mucha muher den categoria II cu ta pa e muchanan naci na aña 2007 pa 2009. E torneo a wordo hunga ariba 11 cancha di Beach Tennis y den sistema di poule. Studiantenan cu ta competi ta muchanan cu nunca a practica e deporte aki. Meta di deporte escolar ta pa stimula actividad fisico y promove deporte cu na e momento aki ta

Beach Tennis.

IBiSA y Beach Tennis Aruba ta felicita ■ ganadornan. Na prome lugar a keda Naiva y Kock Anabelle Fernandes representando Scol Basico Washington, na di dos a keda Eirian Teepe y Zinnia Ras representando Colegio Sagrado Curason y na di tres lugar a keda Aliyah Estrada y Kayleen de Cuba representando Colegio Sagrado Curason. IBiSA ta gradici e instructornan di Caribbean Beach Tennis School pa entrena y organisa ■ torneo di Beach Tennis Escolar.

Pa imagen fotografico di e torneo por wak e ariba e pagina di Facebook IBiSA Aruba.



**Abona na**

**SOLO**

**A BO NO MESTER SALI  
DI CAS**

**Yama 5859500 of  
e-mail nos na  
solodipueblo@gmail.  
com**

**Tur marduga nos ta entrege  
den bo porta di cas!**

**Noticia cayente, ta aki bo ta  
hayei!**



# Botter plat a manda homber PLAT



Den oranan di mainta a drenta informe di cu tin un homber benta plat abao na Savaneta, mesora a dirigi tanto polis como ambu-

lans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e homber aki lo a haya un atake di epilepsia y a dal abao. E homber a

ser lanta for di e higrá di solo y hiba bao sombra na un cas cerca eybanda. Na yegada di

e ambulans nan a atende e homber y a bay cun'e pa hospital. Despues nos a logra haya sa cu e homber

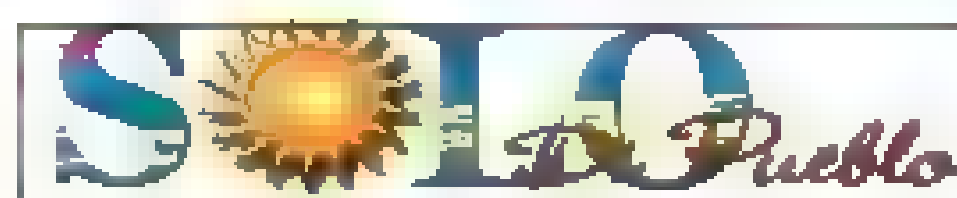
no mag bebe pero tog a ta sali bay busca un botter plat y esaki ta pone perde balans y ta bay plat.

**HOTLINE**

**SOLÓ**  
Di Pueblo

**744-0444**

**CAPT'E Y MAND'E**



awor!

Yama 585-9500 of e-mail nos na  
solodipueblo@gmail.com

Tur marduga nos ta entrege den  
bo porta di cas!

Noticia cayente, ta aki bo ta haye!

## "El que paga para llegar, llega para robar"

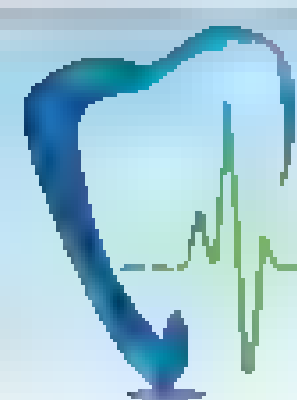
Matrix Com

"Cuando un candidato invierte millones y millones en su campaña: No es un candidato, es un empresario y como empresario cuando sea autoridad sólo pensará en sacar lucro, provecho y en lo que menos pensará... será en la gente".

Carlos Gaviria Díaz  
1937 - 2015



**UN PUEBLO QUE  
ELIGE CORRUPTOS  
NO ES VÍCTIMA...  
¡ES CÓMPlice!**



# SOLO SALUD



## 5 rason pa come gelatina den dieta

Bo conoce e motibonan pa come gelatina of jello den bo dieta? Gelatina a bin ta popularisa como un di e dessertnan saludabel cu por wordo incorpora den e dieta.

E ta abao den caloria y ta conta cu nutrientenan di balor halto energetico cu ta apoya e funcionnan di e metabolismo pa baha di peso cu mas facilidad.

Durante hopi tempo a pensa cu no tabata conveniente consumi'e, dado cu e presentacionnan comercial ta contene colorante y añañi cu no ta asina bon. Sin embargo, awendia ta conseha den su estado natural, ya cu e ta yuda calma hamber na e momentonan di ansiedad. Entre otro cosnan, e ta un ingrediente rico den proteina y compuestonan antioxidante cu, una bes cu e asimila den e curpa, ta faborece e formacion di masa muscular y demas proceso cu ta interveni den e peso.

Dicon ta recomenda come gelatina den e dieta? Descubri esey!

**Kico ta gelatina?**

Prome cu conoce e beneficianan di gelatina den e dieta pa baha peso, ta conveniente pa nos repasa kico ta e alimento aki y di kico e ta compone.

E asina tambe yama gretina, ta un espesante di origen animal cu por wordo obteni door di e proceso di e tehidonan conectivo di baca y di porco. Riba mercado por haye como gelatina sin sabor den polvo of lamina, cual sa wordo emplea den elaboracion di dessert y otro interesante variedad di receta.

E compuesto aki, principalmente di colageno,

pero tambe ta aporta na carbohidrato, antioxidante y awa.

**Rasonnan pa come gelatina den e dieta**

Tin varios motibo pa ora come gelatina den e dieta, ta yuda baha peso. Por supuesto, tur cos ta depende di e maneranan cu e ta wordo prepara.

En general, si combina e ingredientenan sano y natural, e ta un dessert ideal pa cualkier alimentacion balansa. Laga nos wak su beneficianan:

**1. E ta calma ansiedad**

Inclui gelatina den dieta ta yuda reduci ansiedad pa cuminda. Un di e beneficianan mas destaca di come gelatina den dieta, ta cu e ta yuda wanta e hamber. Danki na esey, por disfruta un snack abao den caloria cu ta reduci e continuo antohonan cu ta hiba na come den exceso.

**2. Ta mehora e rendimiento deportivo**

Apesar di su contenido abao di caloria, gelatina ta un fuente di proteina y zetmeel cu ta sibi como fuente di energia. Hunto cu su vitamina y mineralnan, e ta un alimento completo cu ta permiti mehora e rendimiento deportivo.

**3. Ta yuda forma masa muscular**

Nos por consumi gelatina den nos dieta si nos kier aumenta masa muscular. Un di e aminoacidonan cu ta aporta na e gelatina, ta arginina.

E substancia aki, ora cu e ta asimila den e curpa, ta yuda obtene creatina. Manera algun hende sa, e compuesto aki ta determinante den e proceso di formacion di masa muscular.

Hunto cu otro proteinanan, e ta ideal pa un curpa fuerte y tonifica.

**4. Ta mehora e digestion**

Come gelatina den dieta ta apoya e procesonan digestivo y ta mehora e asimilacion di algun nutriente. Esaki ta debe na su contenido di un aminoacido

yama glicina, cu ta stimula e acido clorhidrico den e stoma. Tambe e ta combati barica cera y ta reduci e refluho acido.

**5. E ta liber di vet y colesterol**

Cu diferencia di otro dessertnan dietetico, gelatina light no ta contene vet ni colesterol. Si ta evita preparadonan cu sucro of componentenan artificial añañi, e ta algo hopi sano cu no ta hacibo aumenta di peso.

**Menu cu gelatina pa baha peso**

E forma mas saludabel di consumi'e ta pa crea nos propio dessertnan di gelatina. E miho manera di probecha di e beneficianan di gelatina den e dieta ta incorpor'e na e manera mas naural posibel.

Si a bon, riba mercado tin hopi dessert di gelatina interesante, mayoria di nan ta implica pa usa otro ingrediente carga di caloria. E recetanen light cu gelatina por wordo consumi maita mainta of durante lunch.

Sin embargo, tambe ta propone su preparacion den "juice" ya cu asina e por wordo añañi cu facilidad na e menu di cualkier



dieta adelgazante. Nos lo dunabo un ehempel:

**Desayuno**

- 1 glas di juice di gelatina (200ml)
- 1 cup di koffie of thee (250ml)
- 2 pida pan bruin cu keshi crema
- 1 fruta na gusto

**Lunch**

- 2 cuchara di aros bruin (40g)
- 1 pida galiña of pisca (100g)
- 3 racion di berdura na vapor
- 1 comchi di salada mixto
- 1 glas di shake di gelatina cu fruta.

**Dinner**

- Sopi di berduga
- Porcion di gelatina light
- 1 cup di thee berde (250ml)

**Nota:** e menu proponi ta solamente un ehempel di con pa come gelatina den e dieta. No mester basa e alimentacion diario solamente riba e alimentonan menciona.

**Juice di gelatina pa baha peso**

E juice di gelatina por wordo consumi como par-

ti di desayuno of na ora di lunch. E ta un alternativa rapido y facil pa probecha e bondadnan di e alimento aki den e dieta.

Sin embargo, no mester turn'e di forma excesivo, dado cu e tin un efecto laxante.

**Ingrediente**

- 3 cuchara di gelatina sin sabor (45 g)
- 1 cup di awa cayente (250ml)
- Pidanan di fruta (na gusto)
- 1 cuchara di linasa mola (15g)
- 1 telep di ginger raspa (5g)
- Blokinan di ijs (opcional)

**Preparacion**

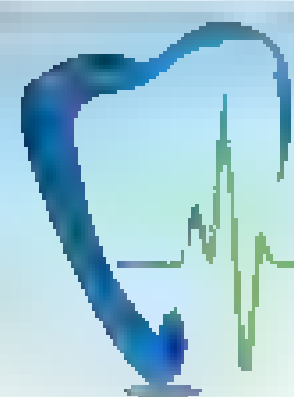
- Dirti e gelatina sin sabor den un cup di awa cayente.
- Basha e glas den blender y proces'e cu e demas ingredientenan.

**Modo di consumo**

- Dividi e juice pa dos porcion di dia: uno pa mainta y otro pa merdia of atardi.

Ainda bo no a inclui gelatina den bo alimentacion regular? Manera cu bo por nota, e ta un alimento cu hopi beneficio. Prepar'e cu recetanen light y haci'e bo aliado den bo dieta.





# SOLO SALUD



## BO KIER BAHÁ DI PESO? COME UN APPEL TUR DIA!



Awendia e deseo pa baha di peso ta algo cu ta bay mas leu cu e estetica, pues el a demostra cu ta hopi importante pa gosa di un bon salud y un bida pleno. Perde peso ta depende hopi di un alimentacion ekilibra. Algun producto natural por supone un impulso extra pa logra haya miho resultado.

Esaki ta e caso di appel cu ta aporta beneficianan importante na ■ organismo pa baha di peso.

Appel ta wordo recomenda den tur tipo di dieta ya cu e ta presta pa hopi receta y ta aporta beneficianan importante.

E fruta aki ta rico den vitamina, mineral, antioxidante y nutrientenan esencial cu ta actua como un apoyo pa adelgasa.

Dicon appel ta bon pa baha di peso?

Algun estudio ta resalta cu e consumo regular di appel den dieta ta funciona como un apoyo pa baha di peso cu mas facilidad. Appel ta abao den sodium,

caloria y vet: alaves e ta aporta cu fibra, vitamina, mineral, antioxidante y otro nutriente cu ta yuda accelera e metabolismo pa kima vet cu mas facilidad. Ademá, appel ta conta cu un bon cantidad di enzima cu ta mehora e capacidad di absorcion di nutriente pa atende e necesidad di e organismo.

Danki na su contenido di pectina, e ta yuda regula e nivelnan di sucu den sanger y ta contribui na e eliminacion di exceso di vet.

Obviamente tur e beneficianan aki solamente ta posibel si ta completa cu un dieta balansa y cu habitonan saludabel, manera ehercicio regular.

Cua ta e miho appel pa baha di peso?

Segun ■ Scol di Ciencianan di Alimentacion di e Universidad di Washington (Merca), e efectonan biokimico cu ta contribui na e perdida di peso ta varia segun e especie di appel.

miho pa yuda baha di peso, compara cu e otro variedadnan.

E cientificonan tambe a revela cu un appel berde pa dia ta disminui e riesgo di sufrí un desekilibrio den e flora intestinal por ocasiona un inflamacion cronico y diabetes.

Mas of menos 100 gram di appel berde ta aporta solamente 53 caloría y un bon cantidad di fibra cu ta yuda nos permanece satisfecho pa mas tempo.

Awa di appel y cane pa baha di peso

Ta existi hopi manera di probecha e beneficianan di appel pa baha di peso

- 1 rama di cane
- Ijs
- 2 liter di awa
- 1 canica

Con pa prepar'e?

Yena e mita di e canica cu awa y agrega algun pida appel y un rama di cane. Incorpora e ijs den  $\frac{1}{4}$  di e canica, agrega mas awa y finalmente, lag'e reposa 15 minuut prome cu sirbi.



Investigadornan a studia ki tipo di appel ta yuda mas na perde peso, analisando 7 variedad diferente di e fruta.

Den ■ estudio a observa con e compuestonan biokimico di e appel a actua riba e bacterianan intestinal.

E resultado a determina cu e appel berde ta actua

entre nan ta e receta aki di awa di appel y cane, cu lo converti den un gran apoyo pa bo dieta.

Appel y cane ta actua como un impulso pa e metabolismo y ta contribui na baha di peso rapidamente.

Ingrediente

- 1 appel

# SERVICIO Y COMPRA

## TA HUUR CONDOMINIUM/ SE ALQUILA

CONDOMINIO BONITO Y RECIEN RENOVADO EN CUNUCO

- 2 kamer cu queensize bed, cu airco inverter split unit, un baño.
  - sala cu smart tv y airco
  - Cusina cu Mini fridge 3/4 height, Electric stove y microwave. All. 1500.00
- Prepaid meter via Elmar, at all gas station - Water connection

**Pa info: 7390101**



## Ta buska cas pa huur

Call 5694343

## Ta buska cas pa compra

Call 5694343

**SOLO Pueblo**

CLASIFICADO

e-mial: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

Cel. 585 9500

## Cilantro's Grill Menu

Breakfast - Lunch - Dinner

TREMENDO  
BBQ

Cuminda Tipica Criolla

Pa Pedidos: 594 0635

Tur Dia Domingo

## Maduro Heavy Equipment N.V.

Nos tin servicio di BOBCAT

Pa tur tipo di santo, piedra y graniet  
Pa trabao di rosamento y cobamento  
di fundeshi of Pos

*Tin special riba diarazon*

Rooi Bosal 49

**Tel: 5851708/5943207/5931608**

## GOURMET LUNCH FOOD HOME DELIVERY

Si ta desea durf purba algo diferente

**Jama Chef Reggito**

5924808

Di dialuna pa diavierna

Tambe private chef y catering

**Botica na Warda**

**Mei 31, 2021**

- P'abou di brug:
- Botica Oduber
- P'ariba di brug:
- Botica San Nicolas

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of

**585-9500**



**PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIALUNA 31 DI MEI 2021, 18:00 ORA.**

**ELABORA DIADOMINGO 30 DI MEI 2021 17:00 (21:00 UTC)**

**TEMPO:**

**AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO**  
**DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO**

**TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS**  
**TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS**

**BAHADA DI SOLO : 7:01 PM**  
**SUBIDA DI SOLO : 6:13 AM.**

**BIENTO:**

**MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION GENERALMENTE OOST;**  
**FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO).**  
**DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA;**  
**FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)**

**SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:**  
**DURANTE PROXIMO 24 ORA, HUMEDAD DEN NIVEL-  
 NAN MAS**  
**ABOU DI ATMOSFERA LO BAI AUMENTA UN POCO.**  
**ESAKI**  
**LO POR INDUCI UN AWACERO PASAJERO TE BREVE DEN**  
**ORANAN DI MARDUGA I MAINTA DI DIALUNA. SOBRA DI**  
**DIA TEMPO LO KEDA SECO. MAS ALEU, STOF FINI DI SAHARA LO STROBA VISIBILIDAD UN POCO DURANTE PROXIMO DIA.**

**CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:**  
**UN ESTADO DI LAMA LEVE TE MODERA NA PARTINAN PROTEJE,**  
**Y MODERA NA PARTINAN ZUID TA WORDO SPERA DEN PROXIMO**  
**24 ORA, RIBA SECTORNAN OOST TE NOORDWEST LAMA LO TA**  
**GENERALMENTE MODERA. OLANAN LO TA FOR DI OOST ENTRE**  
**3 PA 6 PIA. E OLANAN DI MAS HALTO LO TA NA PARTINAN**  
**OOST TE NOORDWEST DI COSTA.**

**AVISO/ ALERTA:**

**TA SUGERI OPERADORNAN DI BOTO CHIKITO PA BAI CU CAUTELA NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST Y LAMA HABRI.**

**FENOMENONAN SPECIAL:**  
**NINGUN**

**POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:**  
**1 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.**

**REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):**

**AIRPORT : MAX 32 / MIN 26 / 0.0 MM**  
**WESTPUNT: MAX 33 / MIN 26 / 0.0 MM**  
**STA ROSA: MAX 32 / MIN 26 / 0.0 MM**

**PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:**  
**PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE.**  
**BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I MODERA TE BASTA FUERTE; FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA;**  
**TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA:**  
**33 / 27**

# IMPORTANCIA DEL USO DE LA MASCARILLA



Para nadie es un secreto que justamente desde que inicio la emergencia sanitaria en todo el mundo, ocasionada por la pandemia del Covid-19 (Coronavirus), se han tenido que tomar ciertas medidas para hacer frente a dicha situación, con el claro objetivo de lograr proteger cuanto antes la salud de la ciudadanía y por tal motivo contener la propagación de esta terrible enfermedad, entre estas medidas está el uso adecuado de las mascarillas, también conocidas en muchos países como tapabocas, en el momento de estar en público.

En este caso deben recordar que la mascarilla es muy importante, ya que ella es la que nos permite evitar de cierta forma el contagio de este virus, ya que esta evita que las partículas en el aire que se encuentra contaminadas ingresen a nuestro organismo o en su defecto evita que contagiemos a otras personas por medio de los fluidos si estamos con un

proceso respiratorio, por dicha razón su importancia en la actualidad está más que evidente.

Dentro de lo que cabe esta es una acción muy importante que deben tomar todos los países, ofrecerles a los ciudadanos la opción de adquirir mascarillas gratis, ya que esta es una medida de seguridad sumamente importante en la actualidad, por tal motivo se debe tomar cartas en el asunto cuanto antes con respecto a esto, así que nosotros les recomendamos que utilicen su mascarilla todo el tiempo, en especial si salen a la calle, pero además de la mascarilla es importante que al estar en espacios públicos utilicen guantes desechables, al llegar a su casa báñense, laven y desinfecten la ropa que traían puesta, como además limpiar y/o desinfectar a diario sus hogares, ya que de esta manera podemos hacernos de frente a esta enfermedad.

**Promo #8**  
 Maquillaje + Waxes  
 Cajas + Boro  
 35 FI.

**Promo #7**  
 Caballero  
 Lavado + Corte +  
 Barba + Cejas  
 30 FI.

**Promo #6**  
 Balayage  
 Corto = 150 FI.  
 Medio = 180 FI.  
 Largo = 200 FI.

**Promo #5**  
 Mechac  
 Corto = 100 FI.  
 Medio = 125 FI.  
 Largo = 150 FI.

**Promo #4**  
 Keratin  
 Corto = 80 FI.  
 Medio = 100 FI.  
 Largo = 150 FI.

**Promo #3**  
 Lavado +  
 Hidratación +  
 Corte + Blower  
 Corto 40 FI. + Tinte = 80 FI.  
 Medio 50 FI. + Tinte = 90 FI.  
 Largo 60 FI. + Tinte = 100 FI.

**Promo #2**  
 Pestañas  
 Laminado + Tinte +  
 Mascara + Boro  
 30 FI.

**Promo #1**  
 Wax + Cejas  
 Semipermanentes  
 20 FI.  
 Wax Boro  
 5 FI.

**Karina**  
 Beauty & Style  
 +297 5439984  
 Nuestros Precios son los mejores

# ARUBA A GANA PREMIO MAYOR DEN 'EUROPEAN SEARCH AWARDS 2021'



ORANJESTAD – E organisacion European Search Awards anualmente ta otorga y celebra e miho companianan y esnan trahando den e sector di PPC (Pay Per Click), SEO (Search Engine Optimization) y Content Marketing, a traves di un variedad amplio di sectornan di negoshi cu ta inspira innovacion, creatividad y conexion pa medio di plataformanan digital.

Desde maart 2021 Oficina di Turismo A.T.A. y agencia digital DEPT, cu kende A.T.A. ta traha, a wordo notifica cu nan a wordo

nomina pa e premio di 'Best Use of Search – Travel/Leisure (SEO)' cu e programa di "Organic Search Strategy during COVID-19 Pandemic" y 27 di mei durante e ceremonia virtual ■ ricibi ■ grato noticia cu e premio a wordo otorga pa Aruba & DEPT!

Nos destinacion a wordo nomina y a competi cu 3 otro nominadonan cu ta Etihad Airways (aerolinea di United Arab Emirates), Aer Lingus (aerolinea di Irlanda) y Barceló Hotels (compania internacional di hotelnan).

## BEST USE OF SEARCH – TRAVEL/LEISURE (SEO)

Dept ■ Aruba Tourism Authority – Organic Search Strategy during COVID-19 Pandemic

Stickvayes ■ Etihad Airways – Experience it like you're there!

IProspect Ireland ■ Aer Lingus – Soaring to new heights of organic visibility

SIDN Digital Thinking & Barceló Hotels – Barceló Migration

Search Engine Optimization ta un proceso cu ta yuda pa mehora e calidad y cantidad di e trafico genera riba websites y ta haya su informacion for di un sistema cu ta detecta e manera con informacion ta wordo busca online.

Aruba su strategia pa cu e SEO durante e pandemia tawata un esfuerso di diferente partner hunto cu Aruba Tourism Authority.

Jaap Ellis Gerente di Benta y Mercadeo na Europa pa A.T.A. ta comenta: "E ta tremendo pa wordo elogia cu un premio asina grandi. Tin hopi competencia mundialmente riba e landscape digital di otro destinacionnan, aerolineanan y cadenan di hotel. Nan tur tin e mesun meta: ta den contacto continuo cu clientenan. Pa A.T.A. esey ta cu esnan cu ta bishita

Aruba frecuente of cu den futuro ta interesa pa bishita nos destinacion. Pa tal motibo ta importante pa desaroya y mantene un plan strategico. E plan a wordo formula y activa door di un team di profesionalnan di Aruba Tourism Authority na Aruba y Europa. Esaki a wordo traha conhuntamente cu e compania DEPT Digital Agency cu ta e socio di Search Engine Optimization (SEO) ya for di prome pero tambe durante e pandemia di Covid. E oficina na Europa ta maneha 5 sites online di aruba, com den 5 diferente idioma y nan lo continua cu e plan strategico pa informa y atrae turistanan cu ta buscando un destinacion pa nan proximo vakantie."

Pabien na tur esnan cu a yuda cu e logro importante aki!

## Bo ta core bais? Of bo kier core bais na Aruba? Participa na e encuesta aki y gana premionan fabuloso!



ORANJESTAD – Aruba One Happy Bike Island Foundation kier hala boso atencion riba nos encuesta riba ciclismo na Aruba. E fundacion lo aprecia pa mas

tanto persona yena esaki y share e encuesta pa asina otronan tambe por participa.

Tin mas y mas hende coriendo

bais na Aruba cual nos ta mira como un tremendo desaroyo riba nos isla. Como One Happy Bike Island Foundation nos kier haya sa mas ken ta riba bais, cuanto biha ta core y pakico. Tambe nos kier ricibi mas informacion riba e necesidadnan di e ciclistanan.

Bo tambe por yena e encuesta si bo no ta coriendo (ainda). E unico condicion pa participa ta cu bo mester biba na Aruba. Y e trabou lo no ta pornada: tur participante lo tin e chens pa gana premionan fantastico, manera:

- un weekend stay na Amsterdam Manor Beach Resort (2-6 persona)
- un dinner pa 2 persona na Passions on the Beach
- un kayak tour pa 2 persona di

The Shack Aruba

- un di 6 gift certificates total di AWG 75,- di TRI-BIKE ARUBA

E encuesta ta disponibel den 4 idioma y lo tuma menos cu 5 minut pa yena. Aki bou bo ta haya e links di e encuestanan y bo por scoge bo idioma preferi.







AK

GARDEN & MAINTENANCE SERVICES  
ARUBA

# Sushi di cura?

Nos ta tir'e  
afo

## AWG 50

OFERTA GRATIS OF RESERVACION  
+297 7460815  
AKGARDENARUBA@GMAIL.COM

BAN TENE ARUBA LIMPI

Dienstregeling artsen Pariba Di Brug

### MEI 2021

Dr. Boderie, E  
Dr. de Cuba, M  
Dr. Every, B  
Dr. Giel, D  
Dr. Linden v/d, J

Dr. Ramasur, K  
Dr. Veninga, E  
Dr. Vis, S  
Dr. Wever, M  
Dr. Winterdal, N

MA 03 RAMAUTAR  
DI 04 VERINGA  
WO 05 VIS  
DO 06 WEVER  
VR 07 WINTERDAL

MA 24 WINTERDAL  
DI 25 BODERIE  
WO 26 DE CUBA  
DO 27 EVERY  
VR 28 GIEL

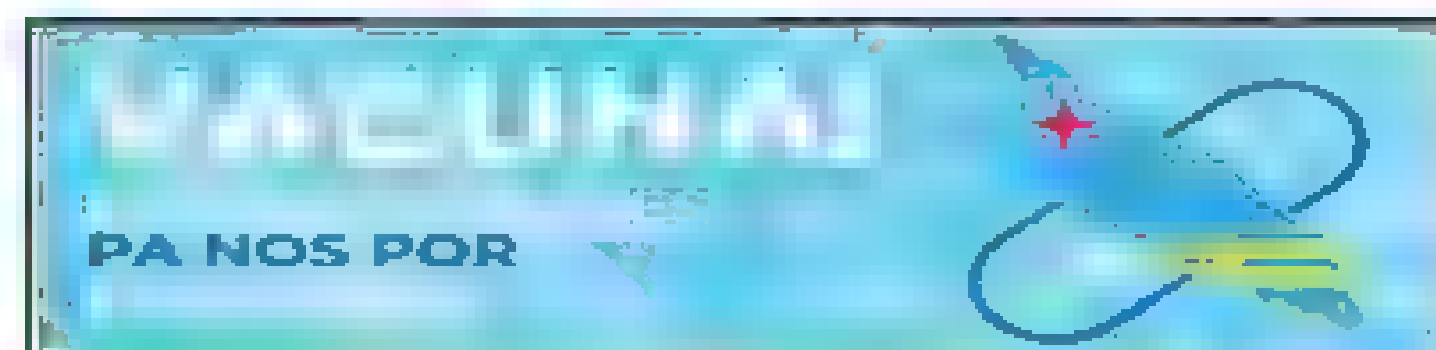
MA 10 BODERIE  
DI 11 DE CUBA  
WO 12 EVERY  
DO 13 WINTERDAL (Hemelvaartdag)  
VR 14 GIEL

MA 31 LINDEN V/D

MA 17 LINDEN V/D  
DI 18 RAMAUTAR  
WO 19 VERINGA  
DO 20 VIS  
VR 21 WEVER

### WEEKENDDIENST

01 MEI \* VERINGA  
02 MEI \* VERINGA  
08 - 09 MEI \* VIS  
15 - 16 MEI \* WEVER  
22 - 23 MEI \* WINTERDAL  
29 - 30 MEI \* BODERIE



## NUMBER

## SOLAR Pueblo

3



Lotto Merdia  
MEI 30

Lotto Anochi  
MEI 28

Lotto Anochi  
MEI 29

Sorteo #3219

4939

1318

6785

Sorteo # 3219

0329

Sorteo # 1275

1492

Sorteo # 3219

9867

Scorpio

Sorteo # 93

017

2x

Sorteo #7348

9205

9874

6897

Sorteo # 8388

3935

Sorteo # 1094

8820

Sorteo # 5148

6211

Sagitario

Sorteo # 78

034

X2

Sorteo #7348

0663

9857

0105

Sorteo # 6390

4893

Sorteo # 1085

0932

Sorteo # 5148

7540

Sagitario

Sorteo # 79

844

FP

Lotto Anochi  
MEI 29

### 11-17-25-26-27

Sorteo # 2187

Joker 29 Letter L

0x Jackpot

Proximo Jackpot

0x Match 4+

6x Match 4

119x Afli. 12,00

### 280.000,-

### 05-07-16-24-30

Sorteo # 5424

Proximo Jackpot

0x Jackpot

5x Match 4

141x Afli. 8,00

### 57.000,-

Lotto Merdia  
MEI 30

### 07-09-10-18-27

Sorteo # 5425

Proximo Jackpot

0x Jackpot

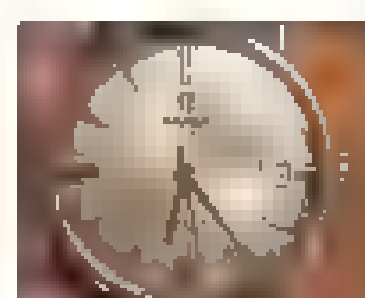
3x Match 4

112x Afli. 8,00

### 58.000,-

# TA CUMPRO

Telefoon android y ios kibra  
Holoshi omega kibra



**5694343**



## Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234

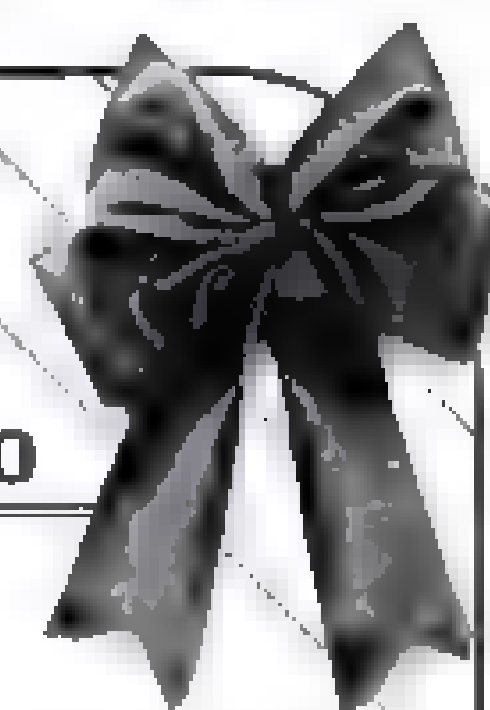
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

## **SOLO** Pueblo OBITUARIO



Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.  
Nos tin 2 pakete pa ofrece

Pakete 1: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto  
ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia Afl 250,00

Pakete 2: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto  
ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina  
na **585-9500** of na **741-4554** puntra pa  
Jamila Henriquez



## *Oracion di dia*

**Un feliz siman yena di bendicion cu hopi  
amor, paz y legria di Señor**

"Feliz esun cu a kere, pasobra loke Señor a bis'e, lo keda cumpli." (Luc. 1, 45)

Dios ta transforma bida humano. Bida ta e obra magistral di Dios. Bida ta e rosea cu Dios mes ta duna e ser humano. Keda sin hala rosea y lo bo muri. Asina ta cu nos creencia tambe. Esun cu ta kere den Dios lo biba pa semper.

Maria a bay pura bishita su prima Elisabeth cu tambe tabata sperando un yiu.

Pa obra di Spirito Santo y pasobra Elisabeth su fe ta grandi, e yiu ta salta di alegria scuehando stem di Maria. Esaki ta muestra cu Dios ta presente den nos ser: den loke nos ta haci, tende, scucha y mira. Spirito Santo ta obra y ta manda nos haci loke ta agrada Dios. Ta Spirito di Dios presente den Maria ta actua na tur momento.

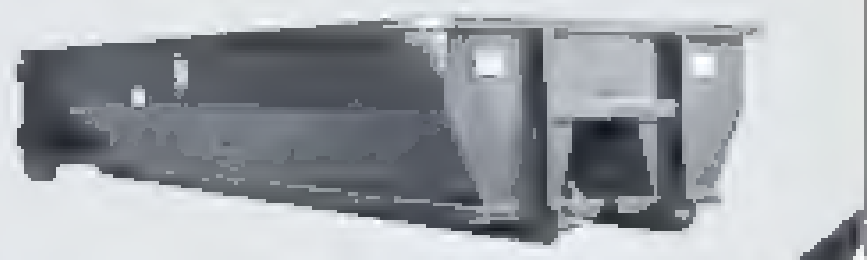
Oracion: Señor mi Dios, siña mi busca Bo presencia den tur loke mi ta mira, haci y bisa. Siña mi scucha Bo bos meymey di boroto di mundo.

Amen.



# WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

10FT



20FT



30FT



PRIJS DI BAKI:

= 150-175-200-250

\*PRIJS TA DEPENDE DI MI TIPO DI SUSHI

YAMANOS NA:

560 3500 OF 563 4201

Abona na



A BO NO MESTER SALI DI CAS

Yama 585-9500 of

e-mail nos na

solodipueblo@gmail.com

Tur marduga nos ta entrege

den bo porta di cas!

Noticia cayente, ta aki bo ta haye!

## FOR SALE

SUZUKI 2007

TA CORE  
HOPI BONKEURINGSKAART  
2021-20233.500 FLS.  
CEL. 566 9404

Aruba Big League ta presenta:

## All-Star Game y Homerun Derby ariba diasabra 29 mei



Oranjestad, Aruba -- Desde e inicio di Big League e organisadornan a priminti e hungadornan un experiencia unico y di nivel. Danki na nos patrocinadornan y e esfuerso di tur voluntario cu ta traha incansabel pa laga nos muchanan "play the game they love" durante e ultimo siman nan.

Comishon di Big League ta anuncia e wegá di streaman local (all-star) y batidornan di poder (homerun derby) cu lo tuma lugar diasabra dia 29 di mei na veld di NCCA cumindando pa 5or. Cada team lo consisti di 17 hungador, a selecta e hungadornan cu

un minimo di 15 biaha na plato (PA) cu e mihor averahe di bateo (AVG), ademas a selecta 8 di e mihor pitchernan di cual 4 a bai pa cada team. E managernan di e dos teamnan lo ta Clyde Roga y Eldwin Geerman, managernan di e teamnan cu a keda na prome y di dos lugar despues di round robin 1 y 2.

Cada team a manda aden nan "power hitters" pa competi den e homerun derby y siguramente lo ta un anochi inolvidabel pa tur presente.

E vision di Aruba Little League pa lanta bek e

categoría Big League pa ofrese e oportunidad pa hungadornan di edad 16 - 19 aña sigui desaroya y crese den e deporte a bira un realidad. Ta traha tur dia cu e meta principal aki den mente y pa sigui engrandesese baseball na Aruba, hungadornan por sigui carga e amor y disciplina pa e deporte.





**FORTALEZA PA FAMILIA**  
Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

# NO BIBA DEN BO PASADO, DIABEL TA UN MENTIROSO

Ken den su bida, no a yega di pasa den momentonan difícil, abo a yega di wordo engaña of traiciona, hende a pone trampa pa bo, bo yega di stima y caba hende a probecha di bo, bo a yega di cay sera pa motibo di amigo, bo a yega di confia hende y caba nan a plama bo asunto tur caminda, hende a yega di gaña riba bo, bo matrimonio a wordo kibra, bo yiu a wordo abusa, of asesina, bo esposo of esposa a muri den accidente, bo a yega di perde bo trabao door di mentira of maldad di hende. Tur esaki ta temanan cu ta haci dolor. Y nan ta pasa cu tur hende den tur organisacion, y rond mundo.

Pero awe mainta nos kier dunabo un conseho, pa bo pidi Dios yudabo pa bo laga los di e cosnan aki cu por afecta bo bida grandemente, pasobra pa satanas ta un placer pa cada rato ripiti bo pasado pa asina e mantene bo den su gara. Mayor, amigo, amiga, rumen, hoben, bo no ta gana

nada cu un bida di vengansa, y cu cada bes bo tin cu discuti riba cosnan cu a pasa hopi tempo pasa, bo mester crece den Fe y curashi pa asina bo bay dilanti.

Awendia tin hopi hoben ta kibra curazon di otro, pesey e palabra di Dios ta bisa pa nos libra nos mes di Fornicacion. Antes un mucha homber ta drumi cu un mucha muher sea e ta virgen of no y ta bay lage sea cu yiu of no. Awor aki tambe e a bira cu tin mucha muher ta kibra curazon di mucha homber y ta bay lage, despues di a drumi cune pasobra tin hopi hoben ta kere cu si un hende drumi cu bo e ta stimabo.

Hoben no laga ningun hende gañabo no ta tur hende cu kier drumi cu bo, of a drumi cu bo ta stimabo, tin hopi ta probechado, abusador, nan kier tin bo riba nan lista di muher of homber cu nan a purba, pero di amor no tin nada.

Pa Evita dolor, berguensa,

depression, stress, rabia, bo mester cuida bo mes y tende di bo mayornan, y mayornan bira mas responsabel pa boso yunan, y guia nan den caminda di Dios.

Tin hopi hende den adiccion pa motibo di duele di locual a pasa nan den bida, nan ta pasa hopi rehab, pero si nan no hanja liberacion di locual a pasa cu nan, e chens ta grandi cu nan por cay bek den adiccion, pasobra e enemigo no ta laga bay facil, si e presencia di Dios no resalta riba e duele y depression.

Prome cos cu ta wordo recomenda na un hende den depression ta un psicologo, of dokter di cas.

Hopi biaha nos ta confronta e situacion cu e hende kier tur cos pero e no kier Dios. Asina bo invita e persona pa bay Iglesia, Misa, Tempel, of mihor bisa cas di Dios, e ta ninga, y eyan bo ta conoce e presencia di diabel, of remordimiento di pasado, of mal experiencia cu nunca a wordo pordona.

Den Mateo 11 vers 28 Señor ta bisa bin cerca mi tur cu ta cansa y carga y lo mi dunabo sosiego. Esey ta nifica cu segun bo ta cu mi lo mi yudabo y kita tur carga y mal pensamiento cu ta den bo bida, mescos cu bo atuma tempo pa cay den depression, awor duna Señor e tempo pa liberabo, for di gara di e enemigo.

Hesus no ta cobra, tampoco lo tira nada na bo cara, pero un cos ta sigur lo bo keda liber.

Hesus lo no saca bo cuenta riba caya, pero e ta e solucion permanente pa tur esnan cu ta cansa y carga. E mehor conseho cu nos por duna bo ta pa no worry cu ningun hende pero habri bo bida pa Señor Hesus Cristo y tur cos lo bay bo bon.



## "DUDAS"

Pakiko bo ta duda di mi existencia jen di miedo i temor ta temozabo cuanto biaha mi no a pidi bo confia den mi i asina dunabo tur mi apoyo. Cuanto biaha bo a lubida cu ami tey pa consola bo curason jen di tristesa ora ta orando ami ta sinta mey mey scuchando bo bos pidiendo judansa. Tin biaha mi ta mirabo tur disgusta ni sikiera un bon dia bo ni a dunami pa bo tur cos a bai malo i aki duda a drenta bo curason sin consultami. Mi yiu stima corda cu ami ta Amor mi Paz mi yiu homber a entrega pa kita tur tristesa, miedo i dolor creando speransa pa sigui truinfa. Nunca duda den mi promesanan rikesa i banidad no ta pa eternidad si bo sigui confia den mi palabranan tur bo sonjonan mi lo haci realidad.

"PALABRA DI DIOS."

Duda ta un obstaculo pa ricibi respuesta di nos TATA CELESTIAL.

Mateo 14:31 / Exodo 32:1

Autor: Omaira I. Rodriguez-Britten

**Abona na**



**A BO NO MESTER SALI DI CAS**

**Yama 585-9500 of**  
e-mail nos na

**solodipueblo@gmail.com**

Tur marduga nos ta entere  
den bo porta di cas!

Noticia cayente, ta aki bo ta haye!



## Pelea grandi entre hobennan pafo di Carnival Village



Diasabra den careda di 10'or di anochi polisnan a keda dirigi pa Carnival Village pa un pelea grandi. Manera e prome patruyanan a acudi por a tuma nota di un grupo grandi di hoben a plama for di otro y a cuminsa drenta Vil-

lage.

Di biaha patruyanan a bay nan tras, mientras algun patruya a keda na e sitio pa saca mas informacion kico por a pasa un testigonan a duna nan version na Polis di e pelea cu tabatin rato prome.

## Na Piedra Plat homber burachi a perde balans saliendo for di supermarket a cay kap su cabez



Den oranan di atardi a drenta informe di cu tin un homber benta riba vloer y ta sangrando dilanti un superercado na Piedra Plat, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e pa-

truya a bin compronde cu e homber a bay paden cumpra un cerbes y na salida ela perde balans y a dal abao y a kap su cabez. Na yegada di e ambulans nan a atende y a transporta e homber pa hospital.

## Polis a core cu adicto ambulante cu ta drumi na Linear Park y ta molestia esnan cu pasa!



Den oranan di atardi a drenta informe di cu tin un persona drumi na Linear Park y tur ora e ta molestia esnan practicando of simplemente ta keiro, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un conocido adicto ambulante cu casi tur dia ta molestia esnan pasando eybanda. Polis a papia severamente cun'e y a cor'e for di e sitio.

**SCEPTIC TANK**  
(7 CUBE)

**PREIS SPECIAL**  
**AWG 75,-**

**YAMANOS NA:**  
**560 3500 OF 563 4201**





		6	4	8	1	3		
	2						4	
7								9
8				9				4
6			3	4	2			1
5				6				2
3								5
	9						7	
		5	7	1	6	2		

					3		8	5
		1		2				
			5		7			
		4				1		
	9							
5							7	3
		2		1				
				4				9

## Sopi di Letranan

N	A	J	H	L	X	Y	Z	D	S
K	L	P	P	A	I	W	Z	I	T
D	G	A	R	E	S	U	X	V	H
J	C	A	V	E	Y	T	K	T	P
G	L	O	L	A	C	O	I	Q	Q
C	A	L	M	L	J	I	T	A	E
J	K	T	A	A	I	O	A	E	L
A	K	T	I	N	L	N	G	R	E
R	J	F	E	S	T	I	A	P	J
A	B	E	E	S	E	A	A	Q	C
L	B	F	D	K	G	M	J	Q	H
B	G	X	A	R	E	U	H	N	I
E	V	F	Y	F	E	V	A	J	C
U	K	F	Ñ	U	Q	A	T	Z	H
M	S	C	P	X	L	D	K	O	O

AJEDREA  
 CHICHO  
 COMALIA  
 ESGUAZO  
 GALLINA  
 HASTIAL  
 LAVAJO  
 LLANTA  
 MESITA  
 MUEBLAR  
 PEYOTE  
 PRECIAR

